中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

中共向印度恫嚇 聲言佔拉達克區

尼赫魯明日召開國民大會討論應付

[illegible]

美贊成法國建議 十二月十九日開西方高峯會議

英與西德對此日期不甚贊同

[illegible]

本年底及明年春季 西方領袖訪問頻頻

[illegible]

英美法決運用武力 阻止東德共旗在西柏林懸掛

[illegible]

聯合國調查小組 將指北越共軍支持寮共叛亂

[illegible]

一羣荒謬的美國人 竟向美參院建議 製造「兩個中國」

[illegible]

印度標準報消息稱 錫金不丹尼國邊境 中共集結大批部隊

[illegible]

金門國軍舉行反登陸大演習

[illegible]

金門無砲聲 共軍構工忙

[illegible]

我政府方面發言人指出 縱中共如何掩飾 仍然是蘇俄傀儡

金馬當面共軍情勢並無如何大變化 台峽月初曾擊落米格機說並無此事

[illegible]

我外部發表聲明稱 美毛談判 費時失事

[illegible]

紹榮樓宇 價最相宜
榮光唐樓 土瓜灣道 唐層邊單 九龍城廣場 四廣房
洁七千餘元！ 五房邊騎樓
洁九千餘元！ 地下舖位 洁五萬五元
保証 材料好 屋價廉 大小均有

以第一流貨品賣第九流價錢
303 $30. $15.
201 $20. $10.
102 $10. $5.
一律減價 半價
名廠眼鏡 太陽眼鏡 隱形眼鏡
九龍眼鏡公司
總理美國光學博士黎伯冕
諸光顧 請認明招牌方不致誤

報時準確·舉世無雙 BENRUS
永不太快 永不太慢
賓樂時
最進步之自動較準
防水錶
賓樂時錶經售商

Philic's FUNNAL BRAND
烟囱牌羊毛衣
請即購買
採用：純正羊毛 工作優良 尺碼均備 保證耐用
總代理：新生百貨行 永樂東街四號 電話：四八九一六

買樓平過租樓
南向邊單 四樓 16,050 六樓 14,100 八樓 11,850
一廳一房 七樓 5,350 五樓 6,150 三樓 6,925
二樓或三樓 12,650
分期付款 每月只付 166元
保証三個月內完成
華源

九龍各界刊登廣告注意 本報委託旺角東樂戲院代洽

香港工務司署佈告

[illegible]

工務司 英格理

海員通告 一九五九年第三十二(T)號

為「香港領海，維多利亞港潮流觀察，暫設聚船浮標」事

[illegible]

海事處長柏赫

市政事務署佈告

[illegible]

一九五九年十月廿八日 市政局主席兼市政事務署長 秘書葛禮士

香港聯合書院前

[illegible] 啓事

九龍華商會計專科學校

[illegible]

遠東航空學校

新班十一月二日開課 續招新生

[illegible]

九龍立信會計專科日夜校招生

[illegible]

退股聲明

[illegible]

洛明洋行啓

申請入英籍通告

[illegible]

拜主命貴重物業出投

[illegible]

拍賣人 梳沙 拍賣行 同啓

美科學家勃羅恩表示 明年應撥更多款項 發展土星火箭計劃

比蘇聯最大火箭超越兩倍

【華盛頓廿九日合衆國際社電】勃羅恩博士今日稱：其土星超級火箭計劃，明年要求撥款，比國防部更多一億元，較少國會通過撥款七千萬元多過三倍半。土星火箭之力量，比蘇聯所放射之最大火箭，超過兩倍有奇。國防部已要求撥款一億四千萬元。勃羅恩是德國出生之飛彈專家，現由陸軍調去民營之太空署，當彼將土星發展交國防部實施計劃團體主任的話時，作此說明。勃羅恩很滿意地說，彼將能以決多撥款項，包括發展土星計劃之總數目增加，現在估計總共需用撥款入億元。勃羅恩和約翰遜，同樣預計有一天土星將成為「軍事價值之有火箭」，并有第一批太空船，將人送入軌道。約翰遜說太空機構的進度可能是二十萬磅，勃羅恩謂：「可能超過此重量」。土星將有一六八呎高，約翰遜於一九五八年八月一日提出土星計劃，下月將退休，成為一位顧問家。勃羅恩說，現在計劃之土星第二節，有四個火箭引擎。第一次在地上放射土星，已定明春實行，首次自由飛行預計於一九六一年中試驗。彼預計試驗且予可能加速，但首次有用之飛行，將介乎一九六三年至一九六五年之間，要看撥款多少而定。雖然土星作軍事用途，目前尚未在研，但約翰遜及勃羅恩，仍強調其軍事價值。彼等稱第一項軍事用途，可能放射一枚軍事通訊之衛星，進入軌道，在地球上空二萬二千哩。此個太空船，每日廿四小時很慢行軌跡，不會在太空保留一個固定之位。勃羅恩拒絕說出太空船中任務將兩，照舊安排其要求，土星計劃需要多撥一億元。彼謂「將人現在進行磋商」。

【波昂廿九日合衆國際社電】西德總理阿丹拿獲近之官員今夕稱：阿氏絕未計劃為火箭專家勃羅恩在歐洲覓一工作。外傳阿氏擬使勃羅恩擔任北大西洋公約組織火箭發展計劃主持人之消息，使此等官員深感驚訝。勃氏近由美國返回西德探親擬到，曾在波昂市舉行之一項儀式中獲贈獎章。此在此間勾留期間，曾探視其之兄弟西德外交部禮賓司長勃羅恩。

【佛羅里達州，卡納佛拉爾角廿九日合衆國際社電】美空軍今天在卡納佛拉爾角放射其第一顆新型進步之「擲打」式飛彈性飛彈，該長四十四呎之飛彈，在其推進器之十萬磅推力推動下脫離放射座。此次放射，預定將飛彈射至少於其一千三百哩最高射程之飛行。

【洛杉磯廿九日美聯社電】美空軍已透露有關一種四十萬磅推力火箭引擎（美國迄今所發展之最有力引擎）之詳情。此種引擎將由設在洛杉磯西北山區之羅希特狄納地方之火箭通用試驗。據發言人稱：E-一式火箭引擎，現時并未準備用於任何特殊之太空物體。該發言人稱：E-一式引擎所發出之動力，將比用以推「阿特拉斯」越洲飛彈前往太空之三個引擎所發出之動力為高。該發言人稱：明輪上，四個E-一式引擎併用，可將一個二萬五千磅之物體，或將一個一噸重之物體，送往月球，火箭通用公司為北美飛機公司之一個部門。

山崩地裂 千人喪生

颶風吹襲墨西哥 造成極巨大災害

毒蟲傾巢而出襲擊受傷人民

【墨西哥市廿日合衆國際社電】據國防部公報稱：在颶風吹襲之地帶，已有一千人以上喪生，其中一千人之命運如何，仍在未知之數。墨西哥北部科利馬州首府科利馬市二日前受颶風吹襲時，相信已有八百人已告死亡，死傷者之數字，究竟有若干，現時仍無統計。墨西哥四省遭颶風吹襲，經正式之估計，喪生者共達一千人，受傷者約達一千五百人。此次風災波及約一萬人。較早消息稱，墨西哥西部太平洋沿岸之城鎮，因今晨颶風吹襲，至少有三百人死亡，已證明三百人，另有五百名喪生。墨西哥有一千人口之村莊已被水淹，在各地有死亡人數，警察局損失甚大。

【墨西哥市廿日合衆國際社電】據國防部報告，墨西哥遭颶風吹襲，死亡數字可能在一千人以上。

佛朗哥暫不遠行

用全力處理國事

【馬德里廿日合衆國際社電】據通人士今日預測：今後數週，佛朗哥將以緊急要務而不遠行，因西班牙政府當前有幾個重要問題，需佛氏運用全權解決。

寮國國王昨日病逝

華當皇儲繼位

【雲巴埔邦三十日美聯社電】寮國國王西薩旺·馮因心臟病於昨夜逝世，享年七十四歲。將宮中太子華當已被委為攝政，已經成為新國王，并主持國政。該年五十二歲之王儲，曾代表寮國出席美國紐約聯合國大會，並曾訪問美國作一次官式訪問。老王於一八八五年七月十四日在法屬寮國出世，渠曾在巴黎受教育。寮國一九〇四年登位。

英外次在下院表示 如中共入聯國 將使盟國分裂

【倫敦廿九日路透社電】英國外次在下院答覆時稱：一九六一年以前有無大力，在聯合國取得中共人聯之席位，恐將引起盟國之分裂。

國大下次會議 明春在台舉行

【台北三十日泛亞社電】本屆國民大會下次會議，已定於明年二月間在台北召開。據大會秘書長谷正綱稱，行政院正在審議之中。

在進步中的台灣

（七） 黃炳祥

堅強僑壘

首先參觀指揮中心，這指揮中心是整個金門防衛機構的神經中樞，位於山洞之內，所有命令，都由這裏發出。

金門之夜

榮民總院

筆者返回台北以後，先後參觀過榮民總醫院、陸軍總醫院及台灣省生產教育實驗所等，其中以榮民總醫院規模宏大，設備優良。

墨菲發表談話稱 對消除東西歧見 美外交政策正確

否認提出辭職係因政見問題

【華盛頓廿九日美聯社電】行將退休之副國務卿墨菲今日稱：美國外交政策，乃為謀求消除與蘇俄之間「人為歧見」。

南越總統 明春訪台

【台北三十日合衆國際社電】中央日報本日宣稱：南越總統吳廷琰，將於明春訪問台灣。

英議員電賀蔣總統壽辰

【倫敦廿日中央社專電】訪問過台灣之英國議員，今天致電蔣總統祝壽。

北婆僑領致電祝壽 被指不忠憤而辭職

伊拉克總理 卡遜組新黨

【開羅三十日合衆國際社電】據「金字塔報」今天稱：一個以卡遜為首之新政黨，將於伊拉克組成。

李柯法海軍中將稱 執行人員不明技術 影響美蘇科學競賽

【紐約廿日路透社電】李柯法海軍中將昨夕在一餐會席上稱：美國在太空科學競賽中落後，由於執行人員不明技術。

日本北部發現鈾礦

【東京三十日泛亞社電】日通產省宣佈：北部秋田縣發現大鈾礦。

信仰號巨型油輪 昨開始首次試航

【台北三十日泛亞社電】中國造船公司建造之第一艘巨型油輪「信仰」號（三萬六千噸），今日在台灣基隆海面開始首次試航。

美衆院訪問團 昨日抵台訪問

【台北卅日中央社電】美國衆議院外交委員會對外經濟政策小組委員會訪問團一行，昨日由菲律賓飛抵台北。

岸信介發表談話 日決不改變對中共政策

左派慫恿學生反對修改防約

【東京三十日泛亞社電】日本首相岸信介今日稱：日本政府對中共政策，決不改變。

最高蘇維埃 通過新預算

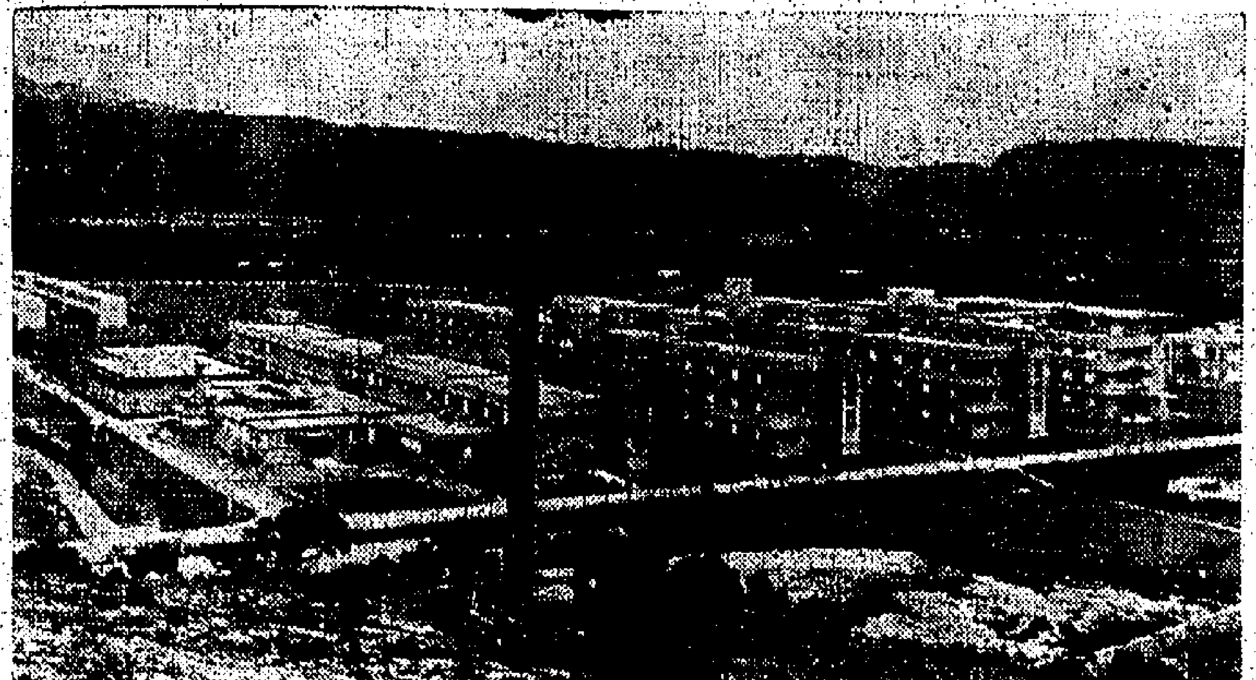
【莫斯科卅日路透社電】蘇俄最高蘇維埃通過一九六〇年預算。

加拿大正式宣佈 首次作核子試驗

【撒哈拉二十九日路透社電】加拿大宣佈首次作核子爆炸試驗。

老克訪法時 擬前往北非

【巴黎廿日路透社電】此間某報今日稱：老克訪法期間擬前往北非。



台灣榮民總醫院全景

○將門虎子，他正是故陳納德將軍的二公子小陳納德少校，現任美國F一一〇五飛門轟炸噴射機駕駛員，今年廿八歲，在美國空軍中已有十七年的服役經驗。

○聯合國四國調查小組委員會為調查寮共叛亂的證據，於本月初曾赴寮國北部視察桑怒要塞和桑都一帶。

○圖示四萬餘錫蘭人於九月廿五日官方舉行祭集於一個拱形建築物，向已故之前錫蘭總理班達拉乃克致敬。○可倫坡一個佛教團體，放生約達三十隻之鶴鳥，悼念前錫蘭總理班達拉乃克之逝世，班氏於九月廿五日遇刺之後重傷不治。

時事特輯

社論

印度面對中共的可憐相

——它們朝野均在徬徨紛亂中

自從中共與印度在邊界發生衝突後，印度方面的朝野反應顯得非常紛亂，作爲政府領袖的尼赫魯，最初表示「惡鄰爲患」，甚至公開宣稱：無論如何也決不與中共開戰。但在另方面，則一般情緒顯得十分激昂，如「印度快報」對此曾作評論說：「中共之侵略已脫下其所謂之羊皮，不獨在我們的邊境上，而且還在邊境內猖獗不已。將它們加以驅逐，現在是時候了。」而其他若些報紙，也有主張對共絕交，或不惜斷然一戰的，可見在印度的知識份子中，不管他們對中印邊界的認識是否正確，至少已相當認清了中共的醜惡面目了。至於一般的人民，他們反共情緒的高張，自亦不在輿論界之下，決非盲目親共的，但是一部份的「革命共產黨」及右翼社會黨，他們都曾經爲此分別發起示威運動，要求和中共絕交。印共的示威對象是中共駐印的「領館」，他們指中共「背叛」了社會主義，高呼共幫「滾出印度去！」社會黨則向西藏領館提出一項備忘錄，要共幫改變其對西藏及印度的侵略政策，但以個領館大門緊閉，結果示威群衆就祇得一哄而散。又右翼社會黨人向來是不滿政府對共帮示弱的，因此他們要求尼赫魯「辭職」，並促共帮讓以辦罪人，雖然他們的示威並沒有結果，但也已充分表現了他們堅決反共的態度。

在印度人民這些激動情緒中，我們大致已可看出了一點，就是在尼赫魯的恐共自卑心理下，印度政府自不會因群情鼎沸，便發動對共帮作戰的，即使是「召回大使」，恐怕也沒有足夠的勇氣。因爲尼赫魯此人，本來就具有優柔的性格，在他未與共帮發生正面衝突前，他也彷彿以亞洲新興國的領袖自居，對許多有關東西集團的國際性爭執，他都不時放言高論，顯出一派我行我素而不受大國影響的神氣，這一方面的尼赫魯，毫無疑問的是患有自大狂，以爲能要挾守中立，與共帮「和平相處」，那共帮就不會損他的毫髮。這邊界衝突事件發生後，由於共方一舉一動都咄咄逼人，尼赫魯自顧本身活像一隻紙老虎，根本沒有足夠力量和這中共惡獸對抗，因之又事事委曲求全，希望把這些嚴重問題納由「談判解決」，故在這一方面的尼赫魯，他又顯得卑小可憐，除了對攪共帮的聲勢而顯得之外，實在也想不出有更好更多的辦法。

至於那些黨派份子們，儘管他們對共帮的侵略行徑是表示得深惡痛絕，可是嚴格說來，他們對共帮太實，實際還是茫無所知，如那自稱爲「革命共產黨」的一羣人，雖然已在共帮的刀尖之下，但還在抱怨他們「背叛」了甚麼「社會主義」，而不知共帮的長成，根本就不是「主義」的結合，祇是透過陰謀和暴力，才構成了現在這一無惡不作的形態。要是今天印度人士仍然莫名共妙的和共帮談「主義」，講「道理」，那簡直就是與虎謀皮！

因爲印度朝野對共帮認識的不足，意志表現的紛亂，所以中共就更可高下在心，把印度政府和人民，玩弄於股掌之上。如目前在邊界給共軍俘虜的幾個印度兵，共方現在宣佈把他們釋放了，共帮這一釋俘的手段，一方面是對大陸人民誇耀共「武功」的顯赫，藉以反映印度是很軟弱無能，中看不中用。另一方面是藉此威嚇印度人民，叫他們「睜開眼睛」，看看大陸的力量，暗示印度絕非中共的對手，共帮對於那些印度「國防軍」，要殺就殺，說放就放，一切都可操縱自如，運籌掌上。因此可以說釋俘，是共帮今後對付印度的手法，加時將不致兵臨直逼，而必以「打打停停」的伎倆，在邊界各處伺機挑釁，待這些挑釁得手後，則又稍作休息，玩弄一些「釋俘」把戲。這麼一來，尼赫魯將永遠覺得是「地方事件」，除了空言抗議，決不會有所作爲，如此時間一長，印度全國都將給它弄到神志不寧，防不勝防，而這就是共帮的「不戰而屈人之兵」，不怕印度不就範的。

據說印度的一個副總統，因不滿共帮的入侵，已拒絕了周恩來邀請，不再來大陸訪問，這好像是印度高級人物一種「強硬」的表示，可是應該指出，印度至今仍然沒有對付中共中心的主張，這種強硬是發生不了多大作用的，可能共帮還在暗裏竊笑呢！

各地通訊

中共在各軍事機構與部隊中「全面展開「整風」運動

由軍事機構與部隊「黨委」領導 以批評等方式圍攻「右派分子」

【本報特訊】中共內部鬧得相「整風」之「反右傾」運動，往「黨」、「政」機關及農村、廠礦開展後，最近又全面在各級軍事機構及部隊中上演。據上海「解放日報」，北平「北京日報」及廣州「南方日報」十月上旬的先後透露，一級「軍區」如「南京軍區」、「北京軍區」、「廣州軍區」，二級「軍區」、三級「軍區」如「上海警備區」、「江蘇軍區」、「河北軍區」、「廣東軍區」（省區「軍分區」）及各地駐軍，均已展開「反右傾，鼓幹勁」運動，在軍事機構及軍隊中，由各級「黨委」成立「反右傾小組」，運用「爭鳴」、「批評」及「自我批評」等三大武器，反對「右傾思想」。

中共在軍隊中展開「反右傾」運動，據透露其主要做法有三：㈠學習毛澤東軍事著作，學習「八中全會」文件及林彪所寫「高舉黨的總路綫和毛澤東軍事思想紅旗闊步前進」文件；㈡宣傳「總路綫」、「大躍進」及「人民公社」之「成就」，「駁斥」軍隊中「右傾分子」對「總路綫」、「大躍進」、「人民公社」之「誣蔑」「懷疑」；㈢號召軍隊必須參加「羣衆運動」，及參加「國家經濟建設」，反對軍隊脫離政治，堅持「黨」對軍隊的「絕對領導」。

「反右傾」運動在軍隊中全面展開，這是中共對共軍內部右傾分子進行全面「整風」的一次大規模「整風」。（凱）

中共各級僞組織內均有階級異己分子

論出「指示」對彼等全面鬥爭

【中央社訊】「右傾機會主義分子于立場問題，右傾機會主義分子是這些黨內的階級異己分子或投機分子，他們是資產階級在黨內的代言人。一有機會就興風作浪，配合國內外敵人向黨進攻。因此，這是黨內的主要危險和長期危險」。這是中共最近在一個通訊中對中共大個省、市、「自治區」下達的「右傾分子」「預防鬥爭的命令」所發出的「指示」。該「通訊」說：「右傾機會主義思想，不但在經濟工作部門有，在文教部門也有，各個部門、各個地區都有；在高級領導機關有，在基層單位也有，只是在程度上和表現形式上有所不同而已。」

又指出：「右傾分子爲了動搖反對總路綫的目的，散佈了很多謬論，如他們所謂「頭腦發熱」，「力爭上游」是「盲目冒進」，攻擊大躍進是「小資產階級狂熱性」，是「得不償失」，「勞民傷財」，「造成國民經濟比例失調」。又「造成了市場緊張」，誣衊人民公社「搞早了」、「搞糟了」，是「一團糟」等。」

該「通訊」把右傾共幹的罪狀歸納起來，有如下四種：「唉」、「氣」、「偏」、「怨」。據說，他們指摘這些運動是少數人「哄」出來的，說搞「總路綫」、「大躍進」和「公社」，是把整個社會搞「亂」了。在各種運動中，由于共幹的強迫命令，產生了嚴重的「偏差」。指去年「大躍進」是一場「苦」，今年也離不了一個「苦」。中共爲了打擊這四種人，「指示」各省、市、「自治區」切實掌握「頂」、「揪」、「挖」、「鬥」的「四字訣」。

所謂「頂」，是要「頂」住「歪風」，向「右傾機會主義」進行不調和的鬥爭，即使有時會暫時處于孤立的地位，也不准動搖。

「鬥」，是要領導共幹抬出「馬列主義」，策動「積極分子」，用「批判鬥爭」等方式「敵倒」右傾分子。

「揪」，是要把右傾分子的眞面目揪露出來。該「通訊」對此特別指出：「右傾機會主義分子對黨、對總路綫的進攻，是有綱領、有目的、有組織、有計劃的；他們善於使用兩面派的手法，披着馬克思主義的外衣，反對馬克思主義；打着社會主義的招牌，反對社會主義；打着擁護總路綫的旗幟，反對總路綫。他們善于偽裝隱藏，抗拒、歪曲和篡改黨的方針政策，從這右於散佈流言蜚語，挑撥離間，拉拉扯扯，組織宗派集團，進行分裂黨的活動。所以必須蒐集材料，揭發他們的陰謀，使一部分思想糊塗的幹部在鬥爭中學會識別香花毒草，和右傾主義劃清界限。」

所謂「整」，就是要求開展一次新的「整風運動」。對「總路綫」、「大躍進」和「人民公社」進行一場「翻天覆地的辯論，徹底打擊右傾思想」，右傾情緒和其他各種錯誤觀點。」

基於中共這個秘密通訊所透露的事實及其動向，預兆着一場令人驚心動魄的腥風血雨——慘烈而恐怖的「大整黨」行將來臨，包括共幹在內的，大陸各階層人民，將有無數遭受精神的或肉體的磨折，甚至喪失了生命。該通訊最後對這一戰作如下的指示：「要使總路綫切實實現，決不是風平浪靜可以達到的。事實一再告訴我們，只要我們認眞執行總路綫，右傾機會主義分子必然會猖狂進攻。所謂道高一尺，魔高一丈，就是這個道理。因爲這個右傾病，是根深蒂固的頑固性，既不是一次可以治好，更不是單靠教育說服可以奏效的，必須進行嚴厲的鬥爭和批判，才可以擊退他們的進攻。」

菲南島緝私隊長與私梟互相勾結

【本報馬尼剌航訊】菲保安司令下令保安隊決官和國家調查局聯絡，以調查所傳保安隊一高級官員在蘇洛受賄賂之事件是否屬實。

據國家調查局披露，前任南蘇緝私隊隊長會與那中校及蘇洛海關人員與走私者互相勾結，會那中校現任保安隊第三區司令。甘布海將說：他准至目前爲止都看成此種行爲爲衛隊所爲。

泰京都電力機構宣稱 淘汰已落伍有軌電車 逐漸以無軌電車代替

【本報曼谷航訊】泰京電力與交通當局如已計劃淘汰早已落伍之有軌電車，但由於財力所限，將採取逐步淘汰方式進行。

據泰國京都電力機構高級職員對記者發表談話時指出，在京都實現行駛無軌電車之計劃，目前有好幾個國家的電氣公司，向京都電力機構接洽售賣無軌電車，惟還未有人願投資於行駛無軌電車。因此將由電力機構獨資辦理。

該計劃先在市區中的一條馬路上試驗行駛無軌電車，目前正在草擬計劃中。

他繼說：由於行駛無軌電車需費至鉅，所以無法全部將有軌電車淘汰更換爲無軌電車，故備先選擇一條馬路試驗行駛後，再逐漸更換。

記者詢及目前京都的電力供應，是否已足夠市民之需要時，他說：現在已擴充發電機十架，增加發電量，故目前的京都電力供應量，已大爲增加，差近滿足民衆所需求的水平。不過，要能充分滿足民衆對電力的需求，必須俟拍南孟發電廠建成之後，即需二年後，始解決問題。拍南孟發電廠建成後，全部發電力可達七萬五千基羅瓦特。

粵僑鄉兩「殺人王」 焦念升廖羨升「官」

【本報特訊】廣州消息：廣東中共最近舉行「省人民代表大會」，通過所謂「反右傾、鼓幹勁」及「增產節約」等各項決議。會議又對人事任免，作出若干調整，其中補「選」焦念升爲「佛山專區中級人民法院院長」，廖發爲「湛江專區中級人民法院院長」。

據悉：焦念升及廖發兩人，雙手滿染僑鄉人民鮮血，在僑鄉血債纍纍，有殺人王之稱，僑鄉人民對之都恨入骨，而僑鄉人民血淚，則爲此兩名殺人魔王升「官」發財之路。按焦念升與廖發兩人，均爲外省籍共幹，在廣東「土改」初期，隨「南下土改大軍」到粵，焦被派到四邑僑鄉，廖被派到陽春、陽江等地，主持農村「清算」、「鬥爭」，殺人無算。「土改」結束後，焦念升改任「台山縣公安局長」，不久又升任「副縣長兼縣委書記」。台山僑鄉人民，死於共手下者不下千數百人，直接間接受其殘害者不計其數。「土改」結束後，廖先後出任「陽江縣公安局長」、「陽春縣公安局長」、「人民法院院長」、「選灣縣委書記」兼「西區公安處長」等僞職。其在任內，濫殺無辜，荼毒人民，罪行擢髮難數。

現此兩人均因「積功」擢升「中級法院院長」，各掌握轄區內十餘個縣生殺予奪大權，僑鄉人民所受痛苦，將更爲深重。（耿）

南越叛黨分子 陳文紹等喪命

【本報西貢航訊】據此間報紙文新西貢報載消息：叛黨七乙手下之兩名爪牙，近已在和好與興仁社所屬之水田喪命。

叛黨陳文紹（五十九歲），爲一劫掠之慣匪，在興仁社就捕，並被充配崑山。後來獲赦，與黃功勁之子黃功率一同加入叛軍，凡劫殺擄掠之案件中，皆由其主謀。故陳、黃兩匪，成爲七乙手下最親信的人，陳文紹於十月十一日被捕，並已於希尼走脫時溺斃。

日昨晚上新洲郡保安團據民衆報告，謂黃功率現已潛回和好社，躲避西省民衛團兵丁部頒。報告的民衆並說，黃功率係七乙叛黨之流氓分子，曾獲叛黨信任，故即委之爲七乙所屬黎光與黎利兩中團之「財經組長」。

十月十二日，當保安方在附近各鄉購得三農民，以小艇載往和好社之際，被保安隊追緝，他們見保安兵緊緊追近，立分爲兩批，一面攔截一面掩護，在陸上開槍還擊。軍警在追緝中，擊中黃功率，黃受傷跌落河中溺斃，遺下小艇一艘，收管一具及收據一束，這些收據，乃他們沿濟邊界征收農民「保護費」者。

新洲郡保安團已趕到，救護被擄之三農民，時間被擄者另有一華人名阿元，且被恐嚇有一被搶擊斃傷。據農民之報道，日昨晚上，有一些生而客乘渡船趕到黃功率跌落河處打撈其遺屍。

馬來亞聯邦連日霪雨 低窪地區爲洪水所淹

彭亨等州公路被淹致交通中斷

【本報吉隆坡航訊】一週下了好幾天的霪雨，到廿九日晚尚無停歇的跡象，致馬來亞聯合邦低窪地區泛濫情勢，仍無減輕。

據官方廿九日下午二時的消息稱，彭亨文德甲區淡馬魯至直涼公路五哩處之橋樑被冲，交通中斷。京與金馬揚公路廿六哩半處部分公路，水深四十六吋，交通斷絕；十六哩半處，也有部分公路水深廿七吋，車輛不能通行。森美蘭方面，瓜拉庇勞至新邦芮龍頂古路。

雪蘭莪地區，流古至萬宜公路十八哩至十九哩處，水深四吋，漸下退中，車輛可通行；加影至龍溪公路廿八哩處，水沒五吋，車輛尚可通行。

大陸各城市婦女 七百萬人被奴役

【中央社訊】中共僞全國婦女聯合會主席蔡暢，廿九日在正在北平舉行中的「羣英會」，即「先進生產者代表大會」上講話時供認：大陸各城市的婦女，目前有七百萬多名正在中共的鞭策下做牛馬。

蔡并指出：這七百多萬婦女，都和男女擔當同樣的勞動，有的甚至超過男子的勞動率。

廣西中共驅策學生 從事勞動接受改造

【中央社訊】據「中國青年報」披露，廣西僮族自治區委員會「學校工作部」發表的一項文件說：「各中學校的「青年團」、在「黨」的領導下，把所有學生投入「力爭讀書、勞動、思想三豐收」的運動中。

該文件特別強調生產勞動的重要性，說「因爲是「豐收」的核心，有主導的作用。因爲惟有勞動才能鍛鍊和端正思想。」而所謂「三豐收」運動，實際是進行思想大改造，并藉此驅策學生們服出其勞力。

據該文件說：「各校團組織把同學們對八中全會文件學習的思想情況反映給黨，使學生的思想教育結合實際。」該文件并透露下列的事實：「各校團組織普遍協助學校建立與擴大勞動基地，加強勞動中的思想教育。柳州中學團組織幫助學校建立了正常的工廠生產，擴大了農場，並教育團員和幹部在勞動中起模範作用。」

台灣人民生活水準高

荷議員訪華後返國經曼谷時稱 對我軍力與經濟發展情形表欽佩 謂對此次訪問所得印象永難忘懷

【本報曼谷航訊】荷蘭議員范華，前荷蘭國會議員兼退休海軍中將，於廿七日晚十時四十五分由台北乘民航公司班機抵曼谷，中國駐泰大使館參事王森及新聞處長王澳中，前往迎接。莫氏下榻於KLM公司之旅社，於廿八日十二時十分改乘該公司班機啓程返歐。

據莫氏談稱：他對於自由中國之印象至爲深刻，目前台灣各方面正表現一種蓬勃發展之氣象，尤以經濟繁榮安定，人民生活水準之高，並不亞於荷蘭，誠爲令人深感驚奇之現象。

他又說，台灣目前人口雖在日益增加之情形下，但人民不但生活優裕，社會安定，尤其難得者，厥爲軍事力量，日益雄厚，民心士氣，也經常保持振奮高昂。探其原因，大抵由於一般官兵，經常保持訓練，對於國際政治之認識，遠較一般亞洲國家爲高，本國此次得有機會訪問台灣，尤感自由中國人民誠摯和諧，堅苦奮鬥，誠令人永不能忘。

台北的繁榮在恢復中

本報台北通訊

本報駐台記者：荊戈白

八月七日的水災以後，台北市的繁榮的確一度受到嚴重的影響，一般社會雖然談不上蕭條，可是蒙上了一層陰影，人們心頭的沉重是不難想見的。最先，台灣西部平原的縱貫交通受阻，鐵路、公路都只能通到台中以南的地方，台北車站每天擠滿了排隊買票的人羣。八天的禁屠，使任何對時局漠不關心的人都能意味到水災與日常生活的密切關係。許多物品的漲價，當然更加深了人們痛苦的感受。

節約的呼聲喧騰一時，平日熱鬧非凡的地方都頓見冷淡，酒樓飯館都變得門可羅雀，公務員誰也不敢以身試法，到酒家去泡女人了。甚至到普通飯館去吃飯的人，只要人數在五、六人以上，而點的菜式又在四個以上，大概就會受到警察的勸阻。

許多公私建築，除尚未完工者外，凡未開工者都告停止，物料被搶運到災區去協助災民恢復災後的家園，台北市不再像以往那樣繁榮了，連晚間各大商家門前的霓虹燈，都顯得黯然無光，了無色彩。

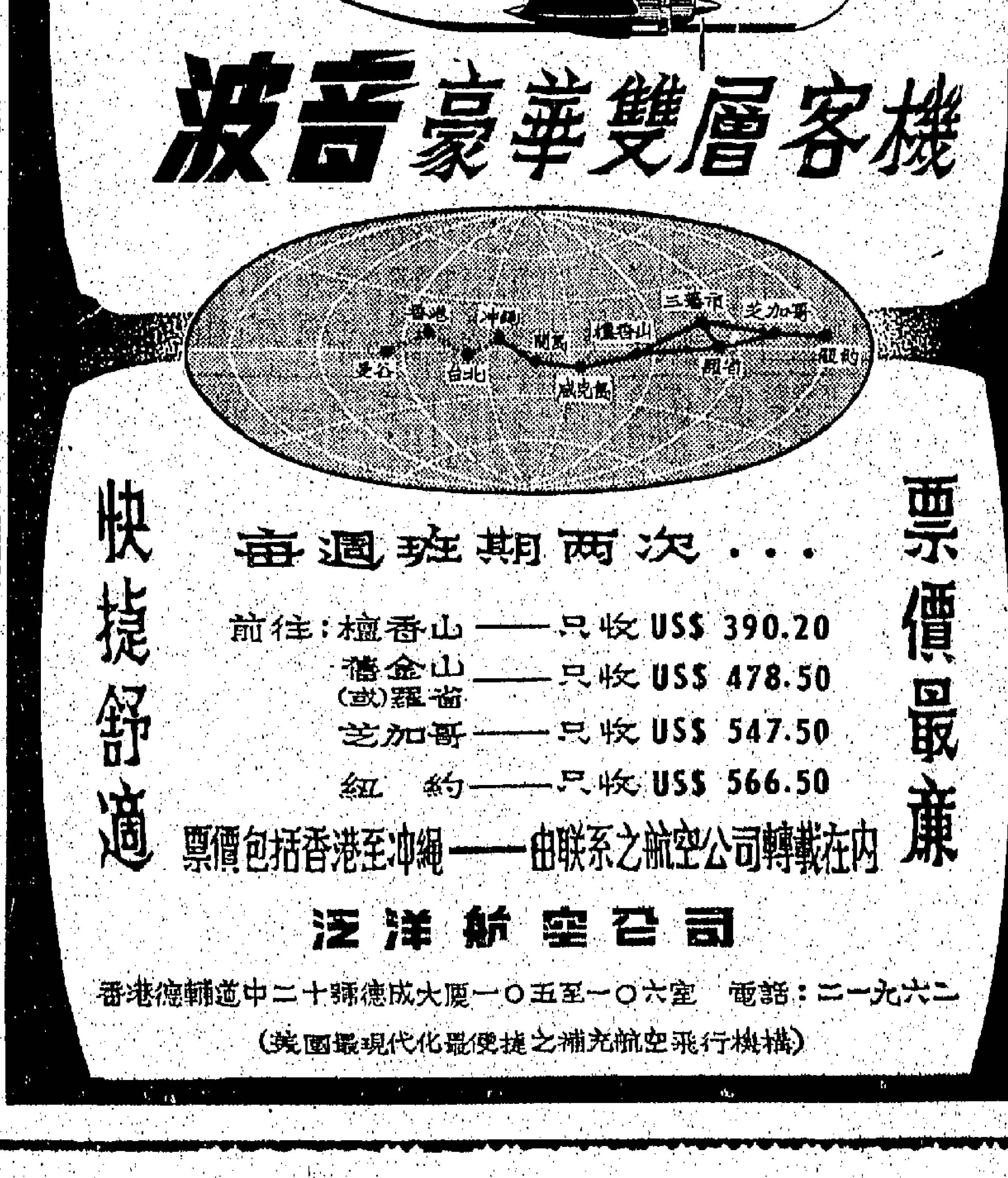
三個月的時間過了，這三個月並沒有白白過去，首先，南北交通都告恢復，這主要得感謝兵工與一羣沒沒無聞的工程人員的努力。交通暢通是維繫人心安定的重要力量，中南部的貨物逐漸運到北部的市場上來了，人們不愁看不見南部的香蕉、鳳梨、木瓜等水果。有一個短時期，這些台灣盛產的水果在台北市場上發生缺貨現象，以致進口的蘋果之類搶盡了光彩，然而這局面很快就過去了。

據說在最初一兩個月內，台北市政府因市場的蕭條，稅收入減少了一半，這情形當然嚴重極了。可能由於這個原因，政府對民間正常的消費不再採取嚴格的限制行動，一部分市場乃漸告復甦，到菜館吃飯的人慢慢多了起來，甚至有女人陪酒的酒家，生意也慢慢好了起來，在開始的時候，由於沒有生意，不但酒女紛紛轉業，有些酒家乾脆宣佈準備關門大吉，目前，這種壓宿已經很少聽見。

當然，這並不意味人們已經對水災的沉痛情形逐漸淡忘，至少，每星期二、五兩天禁屠，仍可提醒人們我們所遭受的災情是多麼慘重，這正如每月底民防指揮機構一定要試放一次空襲警報，以便提醒人們警覺到局勢的嚴重。

水災是一項天然的災禍，如果由於管制過甚而再造成市場的蕭條，那就是一場人爲的災禍，後面這一種災禍，輿論會力促政府應力加避免，依照一般人士與政府官員的看法，本報的這次社論，曾發揮了非常重大的影響力量。

十月三日開始的全國商品展覽，對於台北市面繁榮的恢復提供了極大的貢獻，這可能是大家所不曾注意到的事，每天幾萬人湧擠入商展會場，這無論如何具有刺激人心的作用。台灣正在努力發展工商業，沒有一個繁榮的社會消納工商界的製品，工商業是繁榮不起來的。台北市繁榮的逐漸恢復，料爲海外人士所樂聞的一件大事。



美國對歐新政策重點

參院外交委會警告，與蘇俄會談的同時，應在歐設核子武器和加强經濟力量

美國參議院外交委員會所接獲的一份研究報告說：在艾森豪力圖解決冷戰的時代，西歐應是美國外交政策的焦點。

賓夕凡尼亞大學外交關係研究學會，受參院委託，對美國外交政策作特別研究。該學會的報告書已送交參議院，並於近日發表出來。該報告建議：(一)美國在北大西洋公約組織內設立核子戰略武裝。(二)駐歐美軍，應由現在的五個師增至六個師。(三)美國支持和鼓勵歐洲國家的政治和經濟合作。

該報告書首先敍述說：美國外交政策的主要假說：在戰後早期，美國與英國在其各盟國之間享有優先地位。在歐洲大陸國家的經濟復甦之後，便開始了一個長時期，漸漸地，法國、德國和義大利對西歐國家中的一種恐懼，他們不斷害怕蘇俄大概已準備了許多年了。

……國英美關係表示不滿，終使大西洋聯盟之間出現危險的裂痕，而蘇俄的決定性戰略又重新浮現……近年來，中立主義在西歐更為普遍。……美國對自由世界的威脅……

該報告書又詳細估計西歐合併後的經濟潛力，並結論說，歐洲經濟的成長，不應受到美國任何保護性的經濟政策的妨碍。歐洲經濟成長，既有利於美國，亦有利於自由世界。……如果能建立起有利於共同大的生產力……西方盟國可以合力推動改良自由世界而競的工作。（東）

麥美倫力邀阿丹拿訪英內幕

自從麥美倫本年訪問莫斯科以來，西德總理阿丹拿對英國外交政策就頗有微言。英政府現在準備乘阿丹拿將來訪倫敦的機會，消除彼方的芥蒂。 —古原—

英國新政府的政府對西德關係首先進行的一項工作，更正確的說，這計劃的用意，是改進對阿丹拿總理的關係。

自從英首相麥美倫於本年二月訪問莫斯科之後，西德總理阿丹拿與英國的關係……英國人對外交上的批評，通常是不反對的……然而英國和西德的關係卻因此發生不幸的事情……

英國人如果說得是建設一道嚴重的經濟壁壘，必須注意歐洲的政治統一……

英政府又以為，如果雙方承認一些別待遇的貿易問題……阿丹拿將來在訪問倫敦的時候，大約會提出這個計劃……

接受伊拉克教訓

納塞爾由左轉右

雖然俄共協助仍繼續運埃，但他已靜靜的是交易行爲，同時對中共的態度，更爲强硬，不斷予以攻擊。 ·歸方·

納塞爾決心把蘇俄的勢力摒諸中東之外，事實已證明了。……

西德青年運動收效

犯罪紀錄銳減

過去十年間，政府已動用了三億四千五百萬馬克支持一切青年組織。 ·麗江·

戰後德國，流浪兒童與孤兒滿佈，形成嚴重社會問題。

一九四九年以來，德國少年運動已十分活躍，各地紛紛出現青年團體，從由新教、天主教、工會、運動青年團、勞動組合青年團、農村青年團、女童軍團等，組成「德國少年團體聯盟」。……

政府初對流浪青年予以救濟，繼之施以精神的、技術的訓練，在全西德建立「青年之家」、「學生之家」七千間，耗費大量公帑於政治教育、社會教育、技術教育等。……目前西德境內的青年，幾乎無一不參加組織……

最近，「德國青年團體聯盟」在波昂、法蘭克福、漢堡等地，挑選男女青年八十人，劃分三組，派往歐亞、非洲等各國……

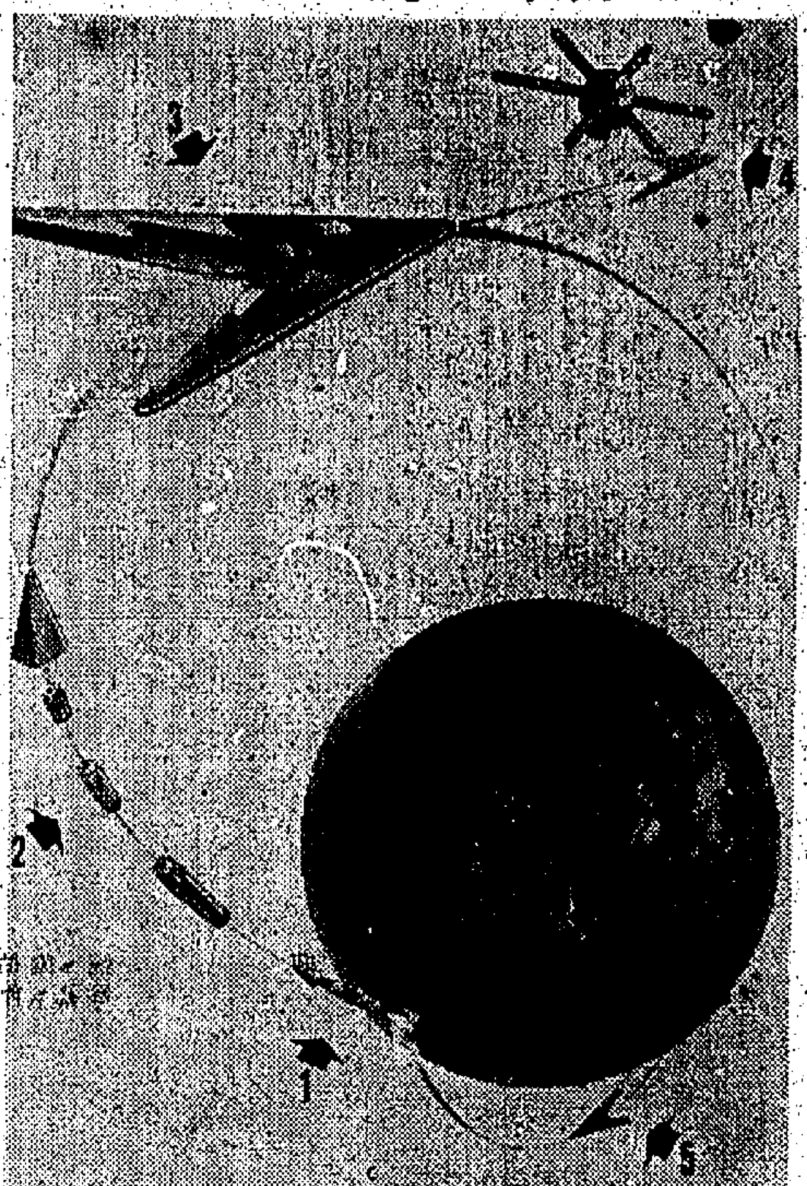
國際剪影

赫達夠剛强嗎？

雖然他有些缺點，但他是職業政客出身，足智多謀，確有信心與真理，因此他是足以應付共黨挑戰的

在今後一年多的時期中，赫達必須在統治上不統一的條件下，（例如議會）在共和黨主持的政府中工作……

……赫達還有一個較重要和特殊的……（下）



洛克飛機公司及騎士飛機公司，正研究建造太空來往渡輪，包括一太空船、一彈道飛彈及一通常飛機。全部設備可於六十年代中期備安。這新型太空渡輪設備，可搭載太空人四名——駕駛員一人，乘客四人。此外又可運載大量物料。由於其設備的伸縮性，其搭載的內容，可依照每次的任務而不同。

自地球起飛後，這一太空渡輪將在三百至五百哩的高空循軌道運轉，遺落北伯太空機船時，即將其人員及物料卸過去，然後安全回到地球。圖示：（一）第一程火箭上升；第一程火箭分離後，第二程便把太空船推向三百至五百哩之地；（三）把太空船……（四）為駕駛員……

譽滿港九 逢人話好 奇華餅家 著名結婚禮餅 曾經試過 讚不停口
正舖：油蔴地上海街三二零號 電話：六二九零零 支店：旺角上海街四八零號 電話：五七零二三

大昌 電話

高息樓 尖沙咀 北角皇都 戲院旺舖

土瓜灣 南洋現貨 獨立潤樓 海風涼樓 碼頭舖位 青山道 華僑區 分六高息

中環 鐵崗 園林大樓 即日入伙 元洲新樓

利成 出售 下鄉道 佐教道 高息

工商日報 分類廣告 價廉效大

太子樓 太子道二三三號起 洋樓租售 洋樓出售 筲箕灣大厦 加拿芬道 唐人大樓 廉價唐樓

下鄉道 砵蘭街 志盛建築公司 百輝大厦 麥當奴道72號

信興建築公司新樓租售 漢宜大厦

專英約紐 辦主士人系大教育大港 招生 貨倉工廠 嶺東英文夜校 香港婦女補習學校 英文速成科

中區二樓 寫字樓 租出 聲明啟事 領福慰金 啟事 土瓜灣區 工廠：旺舖租售 大小均有

生命學書贈 徵求 HERMES Baby 好美字 國藥 余日初 外皮 美國新式耳聾機 東成公司 名貴禮品 睡衣 民興百貨公司 電話 62081 高炳記公司 電話 61200 營業 國際

鳴謝治愈頭暈心跳 瘡科皮膚 尹國良 何淑貞 婦科 外皮 開放 何天德 專科 羅四維 女醫師 婦科 耳鼻 喉 蔡德芬 醫專

婦科 李冰妍 面容 曲線 疤痕 康寧整容所 暗瘡 白蝕 雀斑 疑難 科膚皮謝 王若蘭婦科 秘製婦經丸 簡麗英 婦科

本港新聞

利用海軍船塢地區 擬定設計藍圖草案

由城市設計委會負責進行 歡迎各界提供有關該區發展意見

【本報專訊】城市設計委員會，現已準備今後收回之海軍船塢、域多利兵房、威菲路兵房、及由中區各碼頭填海工程而獲得之土地，擬訂設計藍圖草案。

現在該項工作階段尚屬非常初步，城市設計委員會現請社會人士注意，對於上述土地或其中任何一部份，應如何予以使用或發展，私人或商行如提出建議者，請將函件寄下政府工務局政府土地及測量部，轉城市設計委員會秘書。

由於使用該幅地而特別指定之地址者，政府現時未能受理，但城市設計委員會如收到任何有關參考資料，俾可估計各種不同目的，而對於該區土地之需要，設計藍圖草案，將依照城市設計條例所需要之手續處理，並將使社會人士有機會對於該區圖中所列入之任何事項，予以批評。海軍船塢地區收回後，可使本港中區獲得重大改進，現已計劃興建一條主要通道，連接干諾道及高士打道，在政府大道東之間大部份土地，將可在今後數年間出售。（二）

民安隊週年學術比賽

明天整日舉行

二百一十五隊參加 在政府大球場舉行歡迎市民參觀

【本港專訊】民眾安全服務隊週年學術比賽，將於明（一）日在政府大球場舉行，參加比賽者計二十五隊，較去年增加一倍。比賽定於上午九時開始，首先舉行民安隊及傳遞組之操法比賽，東區民安隊共有官兵三一六名參加，人數之多，為各隊之冠。

九時卅分，民眾安全服務處處長將致開會詞，參加官兵二千三百人，然後向六十六名及格教官頒發證書。

上午十時十五分至下午三時四十五分：民安隊、救護組及傳遞組之步操與服裝比賽。

上午十一時四十四分：傳遞組電單車隊比賽。

上午十一時四十五分：傳遞組單車比賽。

下午二時十五分：傳遞組單車技術比賽。

下午四時：醫療隊比賽。

【本報專訊】民安隊控制現場、搶救、救護及救火之表演，參觀者計有英國紅十字會血庫高級女護士，亦於是日上午到場，為志願輸血之民安隊隊員及各界人士抽血。政府大球場將全日開放，任人前往參觀，觀眾可以由有蓋座位入場。

美議員一行五人 明天乘軍機抵港

研究美國在遠東經濟措施

【本報專訊】美國眾議院外委員會議員五名，明（二十二）日乘美國軍用機抵港，一行前往東京、漢城與台北各地，此一訪問團將於十一月三日離港，前往馬尼拉、耶加達等地訪問。

此一小組委員會主席為眾議員麥洛治（伊利諾州共和黨）、其他四名議員為：...

整頓渠務

北角築渠排洩污水 大坑建險溝避免水浸

加士居道明渠加上蓋

【本報專訊】北角地區將敷設五千餘呎之總排水渠，此為政府處理本港污水排洩全面工程之一部份。該水渠將在銅鑼灣道、天后廟道、英皇道、渣華道而至北角道，並將污水排入海港。

又路口及開始，沿電氣道、高士威道交界處由渠口，在銅鑼灣避風塘附近排出，該工程將於十二月中開始，約需時八個月完成。

橫過高士威道之洩紗溝水坑附近，將興建一條長一百二十五呎之鋼筋混凝土險溝，其目的在於減少銅鑼灣道及高士威道附近一帶發生水浸之威脅。昨日出版之憲報刊載公告，招商投標承辦上述工程。該項工程，將於本年底開始，約需時三個月完工。

又九龍京士柏區佈道延長工程進行時，沿加士居道長約六百呎之明渠，將同時加建上蓋，工程約在兩個月後開始，並將在明年五月份完成。（二）

夏季時間明晨三時半結束

今晚臨睡前 記得撥慢鐘

【本報專訊】本年夏令時間，已定明（一）日清晨三時三十分宣告結束，同時開始冬令時間，各界市民務宜注意，於今日（星期六）晚臨睡前，把鐘錶撥慢一小時，勿自誤。

【本報澳門專訊】夏令時間港澳均於明（一）日凌晨三時半宣佈結束，市民今晚臨睡前，把鐘錶撥慢一小時，澳門各團體學校，均已定照新時間上班上課。

英紅十字會香港分會

今晚慈善餐舞

獎券提前午間抽獎

【本報專訊】英國紅十字會香港分會，每年度為本港慈善舉行籌款餐舞會，本年度之週年餐舞會，定於今（廿一）日下午八時假座淺水灣酒店舉行，屆時各界政府官長、中西紳商及各界人士，將有不少參加。

該會並籌備慈善獎券一種，銷售以來，中外各界人士購買者甚多，此次抽獎方式，如中頭獎者，可獲汽車之機會。此次抽獎，原可能在舞會中舉行，但因不可預見之情況所限，該會已公佈在今日中午十一時半，假座香港賽馬會舉行抽獎，而所有中獎之幸運號碼，則將於今晚在舞會中宣佈，以免延誤。

分區供水首日 各區水力充沛

爭水糾紛亦不多

【本報專訊】水務當局由昨日起，實行再進一步之制水，將每日供水時間由每日八小時減為四小時，並恢復分區上下午供水辦法。昨天各區水力尚稱充沛，雖居住三四樓者，水流亦可直達，經過情形良好，而各區市民自獲悉實行縮減食水供應消息後，為避免爭水糾紛，事前多採取預防之計，規定每層樓宇之輪水時間，至其輪水時間告訖，即自動關閉水喉，俾樓上住客獲接水，故爭水糾紛亦不多。

兩名船員週前 誤傳出海失蹤

【本報專訊】昨日傳有三名愛爾蘭籍男子，乘帆船出海失蹤，昨經查明，即係兩名愛爾蘭人，均係某貨船之船員，前日離船後，曾在本港各處遊覽，並未乘艇出海，迄至深夜始返船，船上當局初時以為發生意外，乃往報案，該兩人稱於昨晨隨該船離港開赴日本。（路）

港僑團學校 今熱烈慶祝 蔣總統華誕

【本報專訊】今（卅一）日為蔣總統七秩晉三華誕，港九各界除分別舉行慶祝會外，港九國民黨組織、港九各勞工團體、工會等單位，均在今日舉行慶祝會。

各業工會：工團總會今日下午二時，在九龍…舉行慶祝會。

新界發生 兩宗小火

【本報專訊】昨日新界發生兩宗火警，幸搶救迅速，損失不重，亦無傷人。

㊀凌晨二時五分，葵涌大窩口山上一木屋，不知如何失火，火勢於二時廿五分已被撲滅。

㊁下午四時四十五分，沙田石門附近石壁，發生火警，幸無傷人，...迅即救熄。（路）

民安隊之操演，工作比賽及醫療隊之表演，民安隊之周圍常先生，將於今日下午六時三十分，在香港電台中文台介紹民安隊週年學術比賽之情形，並將於當晚九時加以轉播。（二）

澳門祝壽大會 在國父紀念館舉行 並獻祝壽冊派壽包

【本報澳門專訊】今（卅一）日為蔣總統七秩晉三華誕，澳門各界定於今日上午十時假國父紀念館舉行祝壽大會，六十一個團體參加，並由大會主席團代表各界致頌詞…

孔憲航昨飛台

本港孔氏宗親會理事長孔憲航，昨（卅）日上午九時乘飛機赴台…

電力調查會公開聆聽席上 港電亦反對管制

並透露將動用九千萬供發展用途 調查委員定期向兩電盤問

【本報專訊】電力調查委員會，昨日下午在法院公開聆聽，港燈電力公司昨亦提出反對管制…

天氣預測：今日天氣預測：和暖，而帶疾勁之東風。後來，風勢逐漸和緩，下午轉吹東南風，天色頗好。

修訂售酒新例 明年元旦生效

（本報專訊）據憲報發表：一九五九年酒牌條例（修訂）第三號法例，定期一九六〇年元旦生效…

一間出入口商行 稽延不報利得稅 被罰四千五百元

法官指為藐視稅務法例

【新亞社】一間設於德輔道中之出入口商行，被控延遲向稅務局遞交利得稅報表，昨在中央裁判署被判罰款四千五百元…

老千租樓行騙

用低廉租分租，向三房客收按金萬元之逃，天天卒被捕 獲判監三年

【新亞社】…

一雙外籍夫婦

結褵一月 即告反目

法官押候裁定勸夫養贍妻對簿公庭

【新亞社】一對外籍夫婦，結婚一月，即告反目…

中區加咸街發生血案

兩女一男被斬傷

一名涉嫌男子被帶返警署 沙田有一青年遭利剪刺至重傷

【本報專訊】昨日下午一時許，中區加咸街一間店舖發生斬人血案…

印人被控勒索

東主模漢供述經過

【新亞社】本港一名印度籍男子，被控向一間印度商行之東主恐嚇勒索港幣二萬五千元…

盧設和尚退盤 永久紀念會

【本報專訊】盧設和尚自退…

香港賽馬會

本會一九五九至一九六〇年度第三次賽馬，定於一九五九年十一月七日星期六，九日星期一，兩天舉行，共舉行十八場。

第一日下午一時半首次鳴鐘，午十二時開賽，第四場（下午一時半）賽畢休息四十五分，第二日上午十時停止辦公。茲承並市局命，特將足球場附近…

（甲）關於會員席：㊀凡不佩帶會員證章不得入會員席。㊁會員介紹他人入場券…

（乙）關於公眾席：㊀入場劵每日每位三元。…

（丙）關於搖彩：各場搖彩票每張（兩天計）售三十六元…

星期一至星期五：上午九時至下午五時
星期六（十一月七日）：上午九時至下午十二時半
星期一（十一月九日）：上午九時至七午十一時

九龍彌敦道八二號…

星期一至星期五：上午十時至下午四時
星期六（十月卅一日）：上午九時至下午十一時四十五分
星期六（十一月七日）：上午九時至上午十一時

司理 安樂禮

一九五九年十月三十一日

遺失啟事

茲遺失香港上海匯豐銀行旺角分行保管箱第四四七八號（…）鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

東亞銀行有限公司 股東額外敘會啟事

本銀行茲訂于一九五九年十一月十四日（星期六）正午十二時，在德輔道中十號，本銀行議事室舉行股東額外敘會，商討增開新股事宜，敬請股東諸君依時蒞臨，指示一切

再者：本銀行訂于一九五九年十一月二日（星期一）起至一九五九年十一月十四日（星期六）共十三日期內暫停轉股過戶。

承董事局命總經理 簡東浦謹啟

一九五九年十月十七日

本港新聞

副按察司在一宗上訴案中 嚴斥帮辦警員濫用權力捕人

一名醫生太太犯交通例竟要拘返警署 被控阻差辦公判罰上訴得直原判撤銷

【新頭社】高等法院副按察司米路士、奧賓士，昨在一宗上訴案中，嚴厲譴責牛山警署西幹副幫辦史各脫及警員郭高源，指該警官等僅以違犯交通規例而强將本港醫生之夫人金月齡拘返警署，乃非常不當，法官並批評帮辦之捕人權力屬于濫用，郭夫人乃因駕車而被警方控告阻差辦公等罪，被裁判署判處罰款，郭夫人不服，聘延大律師向高院上訴，結果獲判得直，原判撤銷。

該上訴案昨在高院由米路士、奧賓士法官主審，上訴人郭金月齡，又名金月齡，乃本港鄭明醫生之夫人，住英皇道三七六號二樓，由陳丕士大律師代表（由劉陳高律師樓轉聘），上訴人原被控阻撓警員五四一號郭高源執行職務，于本月廿一日在中央裁判署被判罰款九十元。

陳丕士大律師昨向法庭陳述上訴理由時指出：郭夫人當時（七月十四日）在路上駕車，警員郭高源向伊索閱駕駛執照，郭夫人答未有携帶，但可在廿四小時內帶往警署。該警員即向警署報告，帮辦史各脫欲將伊拘捕帶返警署，郭夫人當場表示拒絕，並將姓名、地址說出，乃駕車離去。陳大律師指出本案之阻差辦公控罪，與法例所規定者不符，法例中所述之阻差辦公，係指毆打及拒捕云。

昨代表控方出庭之律師格爾菲路亦向法庭指出：駕車者可以在七十二小時內，將駕駛執照交出，但格氏謂警員亦有權將任何人拘捕，如懷疑該人有犯罪之嫌疑。奧賓士法官謂：如此說來，則一個人將車泊在不准泊車之地方，可以立即被拘捕了！

格爾菲路謂：如果有此情形發生，則可由警務處長申訴，指該警員錯誤，應予免職。

奧賓士法官謂：此種警方捕人權力，實屬已超常，最適當之行動，並非向警務處長申訴，而應向立法局提出，加以修改。

奧賓士法官繼宣判該上訴案，謂本案原判上訴人阻差辦公之罪，實完全缺乏證據支持，十分明顯，該控罪與條例之規定完全不符，所謂抗拒警員執行職務，須包括使用武力之抗拒，而非僅係不遵照警員之要求，雖然法例規定，一個人可以將駕駛執照在七十二小時內交去所指定之警署，但該警員竟以上訴人當時未能交出駕駛執照而强要將之拘捕，該警員乃濫用權力，且屬犯濫權之罪。

奧賓士法官繼謂：根據裁判署之紀錄，當時在郭夫人駕車離去後，警方即通報各警署，當日（七月十四日）下午六時，副帮辦史各脫率領三名警員，到郭夫人之住宅，將郭夫人拘捕，帶返銅鑼灣警署。

奧賓士法官謂：吾人不禁要問，因何竟要將郭夫人拘返警署？當時警方已獲悉郭夫人之姓名地址，大可用普通傳票方式傳控，而伊竟被當作一般刑事犯看待，立即被拘，且在警署數小時始獲保釋。本庭之結論，乃為該警員五四一號之行為，因對上訴人當時之態度不滿，而用手段弄出此次之拘捕。法官謂：「實無可辯護之處。但我感到驚異者，乃以史各脫帮辦之階級，竟親自操縱利用其行為，實有失香港警察之地位，應予嚴厲譴責。」上訴人上訴得直，原判撤銷，罰款發還。

工商處副帮辦索欵疑案 被告人應否答辯 押候下週一裁定

昨由惠民藥廠東主及職員作供

【新頭社】工商處副帮辦與一名男子，被控勒索藥廠東主案，曾涉往向九龍多間藥廠索取款項，昨在九龍地方法院候審，經五日審訊，昨日控方證供全部完畢。究竟各被告人是否需要答辯，且待下週一上午續審時方能分曉。昨日出庭作供之證人，均因相隔時間太久，無法記憶當時前來勒索款項之男子相貌，故不能指證任何人。其中惠民藥廠東主作供時稱：由本年二月間開始至現在，始有機會見到該兩名男子，事實上，被選擇之印象，而認人者，故在辨認時……

……惠民藥廠營業部主任，本年農曆新年後不久，某日上午，有三名男子到來彼之藥廠，兩名穿制服，一名穿唐裝，證人無法認出任何一名被告人，當時彼與藥廠長均在廠內，其中一穿制服身材高大之男子，詢前來查彼廠內之火酒售與醫生作為醫用者，彼謂除穿制服之兩名男子與廠長談及有關之法例。

再過一番談話後，該廠長即開出一張面額二千七百元之現金支票交與彼，並囑彼向對方穿唐裝衫褲之男子往銀行兌款，後因返到廠，而穿制服之兩名男子已離去，該廠長始與該男子云，須於支票之現金支取，此一問題被不願透露，最後由該藥廠之會……

第三次賽馬兩天配磅表

【新頭社】第三次賽馬兩天配磅表，昨經馬會磅定公佈，激人注目之第一班五化郎短途賽，「紅光」成為「頭台馬」負一五四磅，而反新之「幸運號」、「鄉威太子」、「無敵」、「西施」均負磅，反而「黑深旗」負一四八磅，「紅光」將輸免重磅「金波斯人」上次之讓磅，仍可一鬥。第一組「帽子龍」，再遇「好」一四〇磅，後者負一四五磅，「正前鋒」亦負一四五磅，反之實力五四磅之馬，第二組會在廣東錦標取冠軍之「反叛」，今天負一五三磅，若來「反叛」自可順理成章，再捷一……

茲將馬會昨公佈兩天配磅表列下：

當天賽八場 十一月七日（星期六）

第一場：錦石山讓賽，第八班第一組，路程一哩一七一碼，報名馬十四。
一 恒譽 一四二
二 百萬富翁 一四六
三 太原 一五〇
四 一三三
五 一三三
六 俊風 一四五
七 黃金百條 一五一
八 新得利 一四六
九 紳士 一三三
十 飲芍私 一三五
十一 俱好 一四七
十二 虎威 一四五
十三 颱風 一五〇
十四 智勇將軍 一五二

第二場：翻雪山讓賽，新馬B班，路程六化郎，報名馬十四。（全部一四七磅）
一 百智
二 彩虹
三 武德馬由
四 十足成成
五 黃金時代
六 金鈴
七 喜利
八 星那
九 四縣勝
十 無比
十一 如意
十二 鳳金
十三 糖拔蓮
十四 颱風

第三場：鐵馬山賽，新馬A組，路程一哩一七一碼，報名馬十四。
一 友館賽 一三八
二 恰得好 一五〇
三 好快 一五〇
四 光明 一三八
五 衆望 一三八
六 批馬B 一五〇
七 豐富 一五〇
八 入迷 一四三
九 新機 一五〇
十 破皆 一四三
十一 超霸 一五〇
十二 大漠 一四三
十三 慶寨仙 一五〇
十四 油未乾 一五〇
十五 永勝 一五〇

第四場：淺布讓賽，第四班第一組，路程六化郎，報名馬十二。
一 單槍 一四八
二 細多利頭抽 一五〇
三 唐璜 一三九
四 金必得 一四四
五 奇力士 一四三
六 奇緻 一三八
七 凱旋門 一四六
八 立期十 一五一
九 甘霖 一四五
十 超智 一四〇
十一 隨身符 一五〇
十二 感謝 一四五

第五場：寶縣山讓賽，第一班，路程一哩一七零碼，報名馬七。
一 從心所願 一四九
二 幸運號德 一四六
三 擲威太子 一四六
四 無敵 一四五
五 紅光 一五四
六 西施 一四三
七 黑深旗 一四八

第六場：錦石山讓賽，第八班第二組，路程一哩一七一碼，報名馬十四。
一 安琪路 一四五
二 愛得勝利 一四四
三 藍火車 一四二
四 叮噹 一三三
五 樂錢 一四二
六 鐘錶 一四九
七 皇牌騎師 一五三
八 馬利安 一三八
九 百萬獎金 一四四
十 利定小姐 一五〇
十一 實力到家 一三六
十二 海虎 一五四
十三 國輝 一四〇
十四 特美馬 一三九

第七場：淺布讓賽，第四班第二組，路程六化郎，報名馬十一。
一 雄心 一四〇
二 披靡 一四九
三 一五〇
四 話冠 一三八
五 獲先登 一四六
六 協力 一四五
七 要利悬 一四二
八 瓜美馬 一四五
九 雅閣公主 一四七
十 復活 一四九
十一 旋轉輪 一四八

第八場：西環讓賽，第四班，路程一哩一七一碼，報名馬十三。
一 喜福 一五四
二 百年鄉 一四三
三 做得 一三七
四 欣欣 一四五
五 抗飛沙 一三九
六 邑布 一四七
七 光輝 一四〇
八 雅儀 一四二
九 好得 一四〇
十 顯日 一五四
十一 遍威少女 一四五
十二 國寶晶 一三八
十三 永恒 一五二

次天賽十場 十一月九日（星期一）

第一場：中山讓賽，第五班第一組，路程六化郎，報名馬十一。
一 封面女郎 一四五
二 沙漠英雄 一四四
三 錦綉 一三六
四 偉大前士 一四二
五 週聯 一五四
六 錦沙 一四六
七 體育得師 一四一
八 霧隨料 一四五
九 必勝 一四一
十 太平山 一五二
十一 紅牌生興

第三場：菜縣山讓賽，第七班，路程一哩一七〇碼，報名馬十二。
一 太國 一四四
二 蘋凝 一五三
三 前程萬里 一三九
四 益友 一五〇
五 花木蘭 一三六
六 飛蹄 一四〇
七 佳品 一五六
八 奇跡 一五二
九 流星 一四八
十 旋紡輪 一四九
十一 週票彩 一三九
十二 小登科 一五〇

第四場：赤柱讓賽，第三班第一組，路程一英里二五，報名馬十三。
一 讚岸
二 錦霞
三 十字軍
四 德洋天
五 自由勝利
六 路路達
七 伯德
八 漫得去
九 香檳美人
十 金萬鎊
十一 利益時
十二 鐵木兒
十三 節節勝利

第四場：赤柱讓賽，第三班第二組，路程一英里，報名馬十四。
一 蝴蝶
二 愛丁堡
三 萬利
四 金枝
五 巾幗英雄
六 選伯樂
七 金縷衣
八 翻翻
九 照景
十 玫瑰花

第五場：赤柱讓賽，第二班第一組，路程一英里，報名馬十一。
第六場：郝山讓賽，第五班第二組，路程六化郎，報名馬十二。
第七場：赤柱讓賽，第二班第一組，路程一英里，報名馬十。
第八場：大口環讓賽，第三班，路程七〇碼，報名馬十三。
第九場：黑山讓賽，第二班第二組，路程一英里，報名馬十一。
第十場：黑山讓賽，第二班第一組，路程一英里，報名馬十。

慈運醫療船已派出服務

慈航號下月初復出

【本報專訊】由香港醫學會主辦之醫療船一艘，今後新界偏僻鄉村及離島之居民，將能獲得更多醫療服務，新建之醫療船，稱為「慈運」，現時在吐露港及馬士灣一帶之村民服務，此種水上醫療服務，對于馬士灣一帶之村民，造福甚大，因此大受歡迎。

「慈航」號將於十一月二日（星期一），恢復其「慈善任務」，但將在不同之地區担任工作。該醫療船將被派往分佈在廣大區域之村落，包括大嶼山、南丫島及鄰合島等島嶼之村落，為村民服務。（三）

大坑西拆遷竣事 華山路進行擴建

被拆遷商民紛紛遷居黃大仙

【中國社】九龍深水埗大坑西一批五十餘間單層平民屋宇，居民男女老幼近千人，于昨（卅）日依照當局所定限期內，將原居住之屋宇遷出，工務局派大批工人，協助彼等拆遷，在現場維持秩序，並有警員在場維持秩序，經過情形，尚稱良好，誠近年來遷拆此類屋宇中較為順利完成之一次。

據悉：有關當局計劃于最近期間可進行該批屋宇已告拆竣，現于此種原因關係，一批平民屋宇，亦甚為好……執行遷拆大坑西區之勁工將大坑東道與華山新路間互相連接之一段路面加以闊寬，自昨日起現該段路面，祗遺留一片頹垣碎瓦，使人今昔之感。

漢興中醫學院

脉學班九屆結業

【本報專訊】漢興中醫學院，自一九五五年開設脉學班以來，至今已有九屆，該院現已開始招收第十屆脉學班新生，並設有函授。

范麗時裝攝影

成績極為美滿

【本報專訊】由邵氏影友俱樂部主辦之范麗時裝攝影比賽，業於二十九日在舖鑼灣花園舉行，由各影友五百餘人參加，情況熱烈，范麗身穿各式新型旗袍、西式晚禮服、泳裝等，讓大鑼影友們拍攝，影友們皆有餘興未盡之感。

三院演劇 今晚綵排

招待各界人士 門票甚為暢銷

【本報專訊】東華三院演劇籌款，定期於十一月四日下午七時三十分，在香港利舞台大戲院舉行，是夕演出平劇粵劇，南北劇藝，一爐共冶，故各種門券，極為暢銷。三院主席王澤森夫人、許夫人李明儀女士，當年總理嚴欣然夫人鄭郭女士，為加強三院總理籌款新廣告宣傳，親自粉墨登場，與平劇名票張淑媚女士、宋允明先生等，聯袂演出平劇「三岔口」、「銀空山」、「大登殿」，各夫人及名票，經月來之排練，定今（卅一）日下午二時三十分，假座利舞台戲院綵排，並請各界嘉賓蒞臨參觀云。（四）

青山道荔枝角段 路面鋪混凝土 定十二月興工

【本報專訊】介於青山道及荔枝角新近落成之一段街道，長五千七百呎，將於明年年底竣工，該路將有車路兩條，每條路面中央將有一條地帶，以作種植之用，此外並設行人路，此段路面將鋪混凝土，工程定于十二月中旬開始，昨日出版之憲報，已招商投標承造。（二）

白鶴健身院十週年紀念

今晚在英京慶祝

【本報專訊】白鶴健身院歷史悠久，在館長陳鎮魂、院長陳瑞球等主持之下，業務孟晉，該院造就人材不少。該院同人以今日為成立十週年，經大之盛祝會，今晚七時假座英京酒家五樓全廳舉行，席間有表演節目，包括國術表演、舞獅等，屆時到賀……

林世榮高足 林世榮先師誕 籌祝

【本報專訊】嶺南名拳師林世榮先生之門人，每年農曆十月初一日，必按例舉祝其先師寶誕，今年已由鄭飛龍等籌備……

本年一月至九月 人口繁殖七萬多

傳染病以肺病為最多月死百餘人 去月交通失事傷六百餘死十九人

【本報專訊】港府統計處昨發表上（九）月份各項統計數字，茲摘錄要項目如下：㈠九月份出生註冊數字，華人一萬零二百六十八人，非華人一百零九人，死亡註冊數字，華人一千五百二十八人，非華人十八人。由本年一月至九月底，出生總數為七萬五千六百六十三人，死亡總數為一萬五千八百七十七人。㈡九月份之傳染病，共計一千四百五十五宗，死者共一百八十二人，其中肺病佔一千零二十五宗，死者一百六十九人。㈢九月份交通失事，共五百七十七宗，傷者六百零八人，死亡者十九人。㈣九月份新界之火警及緊急事件，包括山泥崩瀉、屋宇倒塌等，共計三百二十一宗。㈤七月至九月之一季內，港九新界之經手……

居民聯會理監會議

【本報專訊】香港九龍居民聯合會，昨……

總經理伍克誠 昨日由台抵港

曼谷泰華農民銀行

【本報專訊】泰國曼谷泰華農民銀行總經理伍克誠，昨日下午由台北乘機抵港……

圖片說明：昨日由台飛抵香港之曼谷泰華農民銀行總經理伍克誠（中）與歡迎者合照。

釣魚會明日 大清水垂釣

【本報專訊】香港業餘釣魚會，以本星期日（十一月一日）為港內大清水垂釣……

後備消防樂隊 明日公園演奏

【本報專訊】如天氣良好，後備消防樂隊，將於明日（星期日）下午二時三十分至四時三十分，在植物公園舉行露天音樂演奏。

商業消息

西伯利亞皮草總行 暫遷九龍分行營業

亨譽中外歷史悠久有皮草專家之稱的西伯利亞皮草行，現因總行德輔道中二十七號自置原址改建新廈，暫遷九龍尖沙咀漆咸道海員大廈第二分行照常營業……

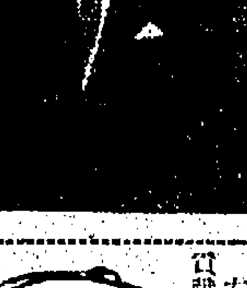
蜜絲佛陀新貢獻 豪華唇膏上市

四十多年的唇膏歷史上，首次掀起了重大的變化，在形式上全部革新了……

柯達彩色負影軟片
(Kodacolor Film)
鮮艷全色的彩色照片
可在本港冲洗印放
你也可以享受彩色攝影的樂趣

虛弱風濕 風濕專科中醫 周達文
頭風 腸胃風痛

大衆必備良藥 保濟丸
請認明香港製造 改用塑膠樽
香港李衆勝堂監製 地址：文咸東街三十六號

美國溜冰團續演一星期


置下閣裝 聲呼的麗
照牌心担必不

教育與文化

教育司署分別通知 請學校家長合作 嚴防黑勢力滲入

【本報專訊】黑社會份子伸入學校，最近已發有發現，但一般社會人士相信黑社會向學校滲透者，仍在嘗試階段，如學校當局能嚴加防範，則黑勢力無從發逆。因此教育司署特發出通函，通知各學校負責人，關於黑社會勢力侵入學校之活動，特別注意，如有發覺，即行撲滅。該公函到達各學校後，校方當事人又轉函各學生家長，請各生家長協力合作，如發現子弟行為有不對地方，或受到黑社會人士威脅，應立刻通知校方，或直接通知警方，使能及早撲滅。目前港九各學校均已有專函向各生家長通告，相信黑社會勢力必不能滲透學校也。茲錄某私立學校致各生家長專函如下：

逕啟者：頃準教育司署學校通告第一百號，內開：茲節錄「學校裡的三合會活動」一個問題全文，轉發各校長參閱，並轉知各學生及其家長，洞悉三合會活動之危險性，如關於校內有此等活動，請即用電話通知當地警署等因，自當遵辦。查「三合會」與「黑社會」之組織，此項活動，浸入學校，誘惑青年，為害且大。本校當局對此，極為注意，特錄達一切照辦。去函該文參加該生等中之三合會活動，如香港灣仔警察總部大廈三樓（電話三四五二二內線二五三）設立一個特別偵緝隊，專門負責調查三合會工作。九龍警察總部則設在尖沙咀警署內（電話五八二二一內線五八三）。請此函通達家長，希對貴子弟平日行為，特加注意，倘發現有加入三合會嫌疑，或聞三合會份子威脅，務希迅速來校告知，或逕報警署，因警署辦，當為保密，至所盼禱，此致貴家長。

粉嶺培靈新校舍 今日舉行開幕禮

教育司署鑰自主教祝聖 專收容孤兒及貧苦兒童

【本報專訊】天主教中華寶血修女會，在新界粉嶺興建之培靈學校新校舍，業告落成，定於今（卅一）日上午十一時舉行開幕典禮，請白英奇主教祝聖新校，並請教育司高詩雅主持啟鑰及致詞。寶血修女會會長呂加大肋納已柬邀有關人士蒞校觀禮，屆時定有一番熱烈情況。

查該校之興建，係寶血修女會鑒於主理下孤兒院之孤兒須予以教育，同時當地貧苦失學兒童亦眾多，為使彼等能受到適當之教育，乃特向當局申請興建學校。新校位於粉嶺聯和墟對面之安樂村，為一座新型之建築物，內部設備完善，共有課室十二個，可容學生四百五十人，並經先於九月十三日開課。

聖類斯中學畢業禮 按察司何瑾爵士 勉諸生自力奮鬥

【本報專訊】香港聖類斯中學，於昨日下午三時，在該校禮堂舉行本屆中英文中學畢業及頒獎典禮，恭請按察司何瑾爵士主持。何瑾爵士致詞時，勉諸生在社會上要做一個有意志能自強的人，且能糾正社會上歪風，有自利，不要只顧私利，同時要做一個能團結的人。人生免不了遭遇困難，必須用本身的力量奮鬥，受失敗的教訓，才可以獲得成功。最後由何瑾夫人頒獎，並由學生代表致謝詞，並向何瑾夫人獻花及致送紀念品，始告禮成。

……就不難得到正確的解答，戰勝厄運，才算獲得人的快樂。何瑾爵士勉諸生在校應由何瑾夫人頒獎，學生代表致謝詞……

新界柏雨中學 學生長昨就職

【本報專訊】新界柏雨中學，自實行學生長制度以來，成績斐然，昨日（廿二）日上午舉行學生長就職典禮，共有學生長四十人，該等學生長由學校從嚴選出，全部高中部學生，當選資格須在該校就讀三年以上，且要品學兼優。

該校校長林演濤於會中訓話，勉各同學在社會上須知別人的艱辛，並勉學生長負起責任，協助學校推行校務。全體學生長名單如下：區德仁、歐永松、盧述炎、陳照揚、陳啟鴻、陳浩江、陳添榮、陳炳……

校校長林演濤於會中致詞，勉各同學在此上應知別人艱難，本校長勸勉你們要以身作則，對於人和事有更大的貢獻……只做一個無用之夫。學生長四十人，該等……

熊式一領導 公演王寶川 昨在電視台演出

【本報專訊】熊式一博士領導之王寶川「演王允夫人」，小千歲飾演薛平貴，在熊博士親自導演之下，均有極佳之表演，其「三擊掌」、「別窯」及「探寒窯」三幕戲，昨（卅）晚在麗的電視合演出，由任冰兒飾王寶川，李艷冰飾……另「王寶川」劇外，其他名劇亦在籌劃排練中，一俟準備完妥，再作擴大之公演，然後遠赴美洲及歐洲各國演出。

出版消息

國際電影　暢銷東南亞各地之國際電影畫刊第四十八期……已出版……

教師會今日 開會員大會

選舉會長單位代表並舉行座談

【新新社】香港教師會第二十一週年會員大會，定今（卅一）日星期六下午三時卅分，在九龍彌敦道立信大廈八樓該會禮堂舉行，請由香港勞工署劉景貢發表演講，除將上年度會務與財務報告及修改會章內之條款外，主要係選舉本年度（一九五九至六〇年）大會會長，辦法係先由全體會員預先將候選人姓名，用書面提名交會，本年度之會長及各部職員，將於今日會員大會時揭曉公佈。

同日下午五時（會員大會之後），在該會禮堂舉行各會員單位（廿一學校計）代表座談會，交換教學方法及會員對會務之意見，凡各校會員代表，須於會員大會後留步出席云。

漢文師範同學會 舉行秋季聯歡會

並定期舉行尊師大會

【本報專訊】香港漢文師範同學會，本年度秋季聯歡會，現定本月七日（星期六）假座大環山金禧酒家三樓舉行，同時歡迎新會員參加，有遊藝中遊戲、猜謎、摸彩、抽獎等節目助興。七時攝影比賽頒獎，八時正宴會。會員及親友之欲參加者，可通知下列各辦事人員：黃國雄先生，電話五五〇二二及五五八五七號，容宜燕先生，電話四六一九八及由七五〇九號，李澤明先生，電話七一九八一號。

大專生學術研究會主辦 國粵英語演講賽 定十二月初舉行

【本報專訊】香港教大專學生會主辦之大專院校國、粵、英語演講比賽，原已定期舉行，因籌備不及，特召集珠海、崇基、新亞、聯合、浸會、廣大、香江各院校代表，及各有關單位負責人舉行首次籌備會議，決定下列各項：㊀定期十二月初舉行，即各院校期中考試以後，比賽程序，日期，舉辦地點，以不在參加院校之內為限；㊁舉行地點，屆時公佈；㊂獎品包括現金獎單位紀念品，屆時公佈；㊃比賽時不許看講稿；㊄比賽時間及講題另行公佈。（故）

學生長努力維護學校服務，各同學亦應與學生長合作，學生長應向各同學表示相勸之理由……（下略）

中國文學系課程 昨晨曾一度停頓 至下午已全體照常上課

【本報專訊】本港聯合書院董事長兼校長校當局辭職，又有三教授續辭，文學系教授向學校當局辭職，經過校務委員會決定：新校長未到校之前，學院長由第一院長朱彥主持，中國文學系主任則由鄭水心教授兼任，並加聘名教授分任各課程。

關於該院中國文學系之若干課程，昨（三十）日上午曾一度停頓，據該院院長鄭水心教授指出，已於下午由他調整各課，使中國文學系各課，至下午已全體照常上課。又據悉，聯合書院當局以學校課程，亦並非如所傳之甚，僅少數教授辭職而已。

聯合書院人事變動影響

【本報專訊】本港聯合書院董事長兼校長校當局發表，以中國文學系有若干課程，昨（三十）日上午曾一度停頓，而該院內情相當複雜……不明情形之學生……

逸仙中學籌辦中 孫滿等多人退出

【本報專訊】旅港人士孫滿、梁九峯等多人，月前籌設逸仙中學，現該校內部發生糾紛，孫氏等若干人經決定退出，並預備於日內登報聲明，表示今後與該校一切行動無涉。

三一書院 旅行沙田

【本報專訊】香港九龍窩打老道三一英文書院全校師生九百餘人，昨（卅）日旅行沙田，由監督梁之有任隊長，林南勝、鄧敬任副隊長，分兩大隊，第一隊步行越獅子山，第二隊乘火車，均在沙田梅苑集合，七午八時出發，午間在梅苑野餐，並作各種團體遊戲，直至下午五時始乘火車返校。

播音電視節目

香港　七時時代曲。十五分英語報告新聞。卅分時代曲。五十八分天氣報告。八時粵劇選播新聞。九時卅分公共活動報告。特別報告。九時京曲。廿五分節目預告。潮州曲。十時忙碌節目主題曲（轉播）。卅分新聞報告。十一時「數口之家」。四十五分各地雜曲。世界一周時事評論。十二時故事演講。卅分粵曲。一時時代曲。廿八分天氣報告。卅分粵曲選粹。二時新聞。五十分口琴音樂。二時粵樂「八大名曲」。四時週末節目。卅分英語新聞。特別報告。廿分管樂。卅分演講。安「黑潮」節目。五時「行行重行行」。五時「營區近點」。卅分「五分時代曲選唱」。七時聯播新聞。卅分時代曲選播「大會」。九時卅分聯播節目。四十五分國際新聞。四十五分粵劇紅伶聯播大會。十一時續播節目。

麗的呼聲　七時半晨曲。三十分早晨節目。天氣預測。十五分時代曲。卅分粵曲。八時節目：英語新聞報告。四十五分時代曲。八時新聞報導。天氣報告。廿分新聞報導。天氣報告。九時

商業電台　七時節目預告。時代曲。十五分各地新聞報導。時代曲……

香港電台　目報告。十五分播音演講。金曲節目報告。廿分錦繡時曲。九時卅分粵語流行曲。四十五分時代曲。十時婦女節目「家庭與家事」。十五分今日事。廿分廣東音樂。卅分錦鑼粵曲。十二時時新聞報導。廿分錦繡粵曲。十時新聞報導。一時劇社……

電台　七時節目預告。劇演唱。十時潮州曲。卅分時代曲。十二時平劇。四十五分新聞報導。十一時閩南歌曲。卅分新聞報導。一時河北大鼓「小八義」。卅分錦繡「雷鋒」。四十五分家庭倫理「石頭」。二時粵曲。三時新聞報導「三時話劇」……

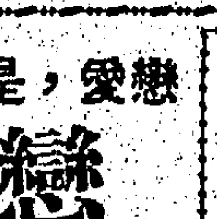
麗的映聲　二時實況播映香港板球供樂部板球賽。三時粵語長片：「粵劇大會」。三十分跳舞音樂。十二時完播。廿分天氣預測。十二時十五分國語長片。

……

美·性·女·與·愛·戀

戀愛與女性美

戀愛，是增加美麗和魅力的原素



在戀愛中的女性，將有更美麗動人的表現。這是現代生理學和精神學都有定論的學說，而事實上也是有目共睹的，不過許多人都沒有留心觀察那些正在愛情圈子裏過活的美人兒的動態和變幻而已。

在人生觀點方面來說，戀愛是人生必經的一個階段；在生理學和精神學來說，戀愛卻是人體的本能，而且其反射的條件，並可影響女性的精神方面，接受了異性的精神的或肉體的刺激後，也會引起生理的反射作用的。這種刺激達到神經系的腦間後，其產生的刺激作用使腦下垂體前葉的分泌，又會刺激女性腺之分泌，發生重要的作用，可使精神緊張程度加高，促使新陳代謝旺盛和食物的消化和營養的吸收。因為戀愛行為刺激了自律神經系而增強作用後，便可促使胃腸的主要消化作用分泌，於是消化作用良好，身體越發健康，連帶顏色也受惠而特別美艷了。

至於生活方面，「女為悅己者容」這句話是對的，一般正在熱戀的女性對自己的服飾、修容和私生活特別注意和留意的時候，尤其是赴密約的時候，她們例要刻意化妝，講究服飾的運用，務求盡善盡美才去會愛郎，春風滿面，而且滿懷喜悅，顯出了她們的外在的容貌美和曲線美。另一方面，對私生活的沐浴、清潔、保健和生等條件也特別注意，所以健康也受惠而精神煥發，常常活潑。

一般賀爾蒙的分泌都與腦髓、神經系和血管的活動作用有着很密切的關係的，其分泌作用的圓滑和正常，卻可促使腦器垂生血液必需的荷爾蒙，而達成排泄老廢物，產生全身的細胞，加強新陳代謝的作用。尤其是女性賀爾蒙的分泌作用，更可增加女性皮下脂肪及乳房的發育，皮膚柔嫩，使曲線美益顯了均衡的性感的表現了，甚至眼睛也特別光亮明亮，毛髮烏光亮，這是由副腎皮質賀爾蒙分泌作用安配下，使皮膚的活動，促使皮膚色素沉着，連帶毛髮的色素也特別增濃。

至於女性的戀愛對精神的影響也是很……用便會傳遞腦下垂體而分泌腦下垂體前葉賀爾蒙，這種賀爾蒙分泌後，又會刺激女體內的卵巢和副腎皮質賀爾蒙，而卵巢和副腎皮質賀爾蒙是女性賀爾蒙的作用而增強血液循環和產生血液，全身的新陳代謝作用也特別旺盛，甚至還發育不全的骨骼時期也可在新婚時期而變成健康的。

現在又要談談風景的戀愛不足或失戀對女性美所產生的不良影響作用了！原來發育到結婚適齡期的青春少女，如果沒有愛人或與心上人發生戀愛不足的精神病態，性的慾望不滿或欠缺的時候，那麼和副腎的活動便會自然衰退下去，賀爾蒙分泌失調，於是影響到皮膚乾燥，滿臉暗瘡粉刺和皺紋，毛髮褪色，眼失神，同時，還顯精神病態還會波及肉體其他的機能的，尤其是對筋肉的影響最甚，最易肥或早衰，眼瞼筋肉鬆弛，……

細眼如絲而乏媚態，這樣又怎會有女性美的表現呢？

事實上，戀愛的成敗都足以影響到女性美的好惡表現的，而且看那些擺脫了過而又感苦無期的處女的神態和肉體現狀，便可知道個中三昧了！便有句話說：「桃西施」只有細腰蜜蜂採過才可增加甘味的。這句話就是表示戀愛和結婚都是增加女性美的成果，尤其是結婚，更可使新娘的女性美表現到最高潮，心身都自然地增加了魅力，生理也受到物理的刺激而局部充血及促進發育能力，同時，又可吸收了男性賀爾蒙的作用而增強血液循環和產生血液，全身的新陳代謝作用也特別旺盛，甚至還發育不全的骨骼時期也可在新婚時期而變成健康的。

戀愛和結婚對女性的精神的和肉體的性感美與魅力的表現都有良好的影響，已是鐵一般的事實，除非愛情不專或誤解戀愛的浪漫女性才會例外，而蕩婦的耽於性愛的效果，結果只是早衰，不感和精神頹喪，但專一的愛情卻是女性美的恩主，因此（洪鎰）

……的過樂也會得到相反的效果，結果只是早魅力的健康美，乃可我們說讓戀愛而步上結婚的前途了！（洪鎰）

雜話盲腸炎

文光

我們每個人與生俱來，都有一條小小的盲腸，位於小腹之右，有一小孔與大腸相通，它對人體沒有什麼用處，根本就是多餘的。但如給食物流殘渣入，它便會受到了細菌的感染，因而引起發炎或形成膿瘍，這種症狀便是盲腸炎。

通常鑽入盲腸的東西，可能是一根魚骨，一條由牙刷上脫落的豬毛，或牛消化食物的碎屑，一老年人和青年人如果發生盲腸炎，往往是極其危險的，不會立刻出現嚴重徵象？主要是因為它的發炎，很快便會擴及整個腹部，故此便形成了腹膜炎；而腹膜炎的嚴重性和危險性，是比較血液中毒大得多的。

盲腸炎的一般症狀，最初是腹部突然劇痛，有如針刺一般，隨後，劇痛便由整個腹部而移聚到集中於右邊小腹。那時患者的體溫，會增加至一百度以上，脈搏也加快跳動，同時并發生便秘現象。可是，以上的症狀，是指急性盲腸炎而言的；至於慢性盲腸炎，其劇痛往往有時發作，有時停止，而且延續數月或數年之久。當你的小孩申訴腹痛，且疼痛係集中於臍孔的週圍，而痛苦情形又比普通腹痛更苦一籌時，你便應該提高警惕了。

如果發覺你的家人有患染盲腸炎的徵象，你的第一步工作，是領他接受醫生的檢驗；事實上，死於盲腸炎的人，多數是由於忽畧或阻延的。在醫生未到達時，你應該使患者躺在床上休息，就可給他喝少量的水，絕對不能給他吃東西。最值得注意的是：㊀不管患者的便秘情形如何惡劣，千萬不要給他吃瀉藥；㊁不管患者怎樣痛苦難堪，千萬不要給他吞服止痛丸，不錯，止痛丸可使他減輕痛苦，但同時也掩飾病症狀，而引致醫生判斷錯誤。

關於治療方面，慢性盲腸炎可以注射針藥，但急性盲腸炎卻非開刀不可，而且開刀的時間，不能遲過廿四小時，如果延至四三日後才開刀，患者的性命便九死一生。值得欣慰者，闌尾割除的手術很簡單，安全率也很高，患者大可放心一切。

健康 醫藥

流亡皇帝

定斌

溥儀連續不斷向記者們作出的供詞，不是問官所能滿足的！於是乎，可憐的袖……一回的情形卻不同，他在獄裏打中醫死過去，仍然不肯說話。

終於，御史把他的供詞上奏了：一幕驚心動魄的故事，卻在極端淡寫中結束。三天之後，正統皇帝被處死極刑，隨與十二人成殮。

隨員們被關閉在錦衣衛獄中，很苦！——「當正統皇帝的諭旨宣佈之後，一名太監向十二個隨員說：

「你們好運氣，照皇朝定例，這樣的大罪，犯事者要誅九族的！你們知道自己的腦袋都保持了！」他頓默然，又道：「這是今上的仁慈！在以前，不會有如此的恩典的！」

十二名獲得恩典的犯人，茫茫地聽帝，不敢出聲。

之後，錦衣衛獄吏出現了，於中有一名犯人問：

「我們會充軍到那兒去啊？」

「成邊，不曉得是那一個邊——你們等消吧！」獄吏冷冷地回答：「你們急甚麼呢？」

「我們不是急——老爺，」那人又說：「我們是無辜的啊！」

獄吏不屑地看了一眼，走了出去。之後，進來的是獄卒，向眾人道賀，搜索了他們殘剩的一些財物而去。（一〇〇）

半靜寂地帶

冊

今晚深夜，夏令時間將要交代給冬季時間，這個交換典禮，就是把時鐘撥後一小時。

這是夏之最後留戀嗎？這是夏之依依惜別嗎？這是夏之臨去秋波嗎？這是夏之回眸一笑嗎？

× × ×

香港大學醫師，在醫學會上透露，本港吸毒者有十五萬至二十萬人，每日每人約吸毒四元，換言之，本港每年毒品之消耗，達二億八千萬元之巨，毒品正猛達三十五噸。

× × ×

做做與撰稱消耗二億八千萬元，可稱手段濶綽；做做撰稱運來三十五噸毒品，可稱手段高明。

× × ×

英國的巴士職工，喜飲飲茶，每人每日平均達一加侖，更有非飲四十杯不過癮者。該公司共有職工千人，每日耗茶量多於巴士耗油量云。

無汽油不能行車，有汽油而無奶茶也不能行車，這不是或然，而是必然。

英國的吸毒鬼

奉旨吸毒，每份公價約港幣八角，實際上政府要津貼半價。（弟牙）

在倫敦一間通宵營業的藥房裏，有一時間是午夜零時半，先後的將醫生給大羣男女在裡面外面房職員。

他們的處方單交給藥房職員。

他們的臉孔都露出緊張焦躁的神色，他們已經等待得極度不耐煩。

當店員將藥交給他們的時候，那些乾燥的口唇都歎一口氣，表示快慰。這一羣人都是不能夠待到天明然後去配藥的。

他們為什麼要這樣急？原來他們都是被醫生斷定為無法可治的吸毒鬼，他們每一天的午夜都要爭先恐後的到藥房購買毒品。

有人把他們這種稱為「零時狂潮」。他們每夜都擠在藥房附近流連，數小時，像熱鍋上的螞蟻一樣，好容易才捱到午夜過一分鐘，便一湧而上的爭着購買第二天用來續命的寶貴糧食——毒品。

在藥房門出來，他們會馬上跑到最近的公衆電話亭或黑暗的小巷，急不及待的猛嗅那些毒品，有的將丸藥迫口裡，或將丸藥注射，他們必須在得到道種神奕奕後，他們才得到若干小時，但這一天的配給都已經吃光，祇有等待下一次來臨的午夜過一分鐘，再搶購一次。

現在，向英國內政部登記的吸毒鬼共有四百四十二名，其中男性佔一九七名，女性佔二四五名。這個總數比去年多了一百零四名。

英國的吸毒鬼來自社會的每一階層。他們幼時也許因為好奇，吸食一兩大的毒品，後來上了癮，就無法戒除，並且要較強烈的毒品然後能夠滿足。

他們不願找醫生治療或向家人求醫。後也不須接受登記，但他們用新不正當的方式購買毒品。但因為當局對販毒者緝捕極嚴，他們往往無法購得足夠的供應。他們的最後一線希望，就是向國民保健計劃的醫生求診，請求正式把他們登記為無法可治的吸毒鬼。

這事沒有什麼複雜的手續，醫生祇須將他的名字通知內政部便行。他們登記後也不須接受登記，在國民保健計劃下的病人一樣，醫生祇是給他一張國民保健處方的格式紙，任由他購買他所需要的毒品，他們每天所需的毒品，都是先令（港幣八角）的價錢，都需付出一筆……而不論是嗎啡、海洛英或白麵。「藥費」實際上是由政府津貼了一部份。

悲劇的角色

南宮

扯東拉西集

雖然人們當看到悲劇的時候，會下幾滴同情之淚，但人們也總覺得這悲劇應該所感夠味的。假如悲劇忽然變為喜劇，說不定……

屈原投水自殺，是千古的大悲劇，以岳飛風波亭被殺，是千古的大悲劇，紅樓夢中的賈寶玉林黛玉的故事，也是千古的大悲劇，包括了孤臣孽子仁人的遭遇，痴男怨女的受屈，使人才子的不遇，同樣會引起人們的同情，但與其說是同情，毋寧說是對悲劇的欣賞。茲歷源弔、詠歎，都含有一種欣賞的意味。悲劇的編寫者，寫作小說的作者，最大的目的，就是供人欣賞。如果演得不夠悲，寫得不夠哀，在觀眾、讀者看來，就不夠味了。

即如唐生和馬嘉烈公主的戀愛，在人們是覺得十分夠味的，但一旦唐生宣佈和比利時小姐訂婚，那就要使得許多人們為之失望了。照他們意思，唐生和馬嘉烈公主既然結不成婚，就應該各自抱恨終身，才合悲劇的體裁，而現在，這一完整的悲劇，就給完全破壞了，失去了欣賞的尋味了。據說凡屬「大團圓主義」的戲劇，都是淺薄的，不夠藝術水準之惑水，雖則有人喜歡佳話，但總不如悲劇之耐人尋味。

人們是極力避免自己作為一個悲劇的角色，但在為了滿足欣賞心理之故，則又巴不得有人做着悲劇的角色。

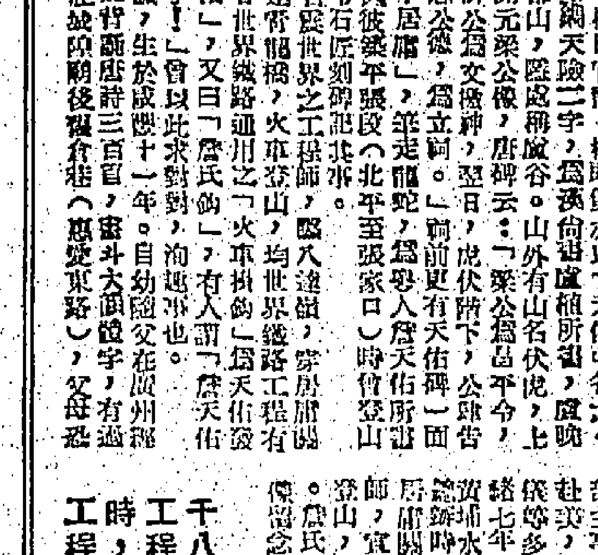
巴不得有人做着悲劇的角色。小說家、劇作者，總是抓着這種心理，寫出悲劇角色，一若非如此不足以顯示其高度的藝術，而悲劇的角色，也必這樣才會得到滿足。

因此，我以為一些人之為了欣賞悲劇，而硬把悲劇的人物塑造成一新人類中的變態心理。這就說不可以說是同情，故意把自己扮演悲劇的角色，實在是為了要向對方洩憤，一半則是自我欣賞者，一半是為了要做社會同情。其實，這兩者都是虛的。尤其是後者，當人們「血淚染成紅杜鵑」之後，還不是「夜夜兒女英雄前」嗎？悲劇除了劇中人的可憐之外，不過作為人們茶餘酒後談笑而已。那些熱淚和歎憤，也還不是為了滿足他們自己的情緒嗎？祇有痴人才會替別人擔憂，但社會到底有幾個痴人呢？

原來，古今來悲劇之多，除了被迫的不得不之外，也難有人甘願去充當悲劇角色的，溯源因就是由於社會的嚐示。例如多年前有一位女明星阮玲玉自殺身死，被當日為之張揚，不少人為之哀悼，嘆一來，就有些女人們覺得阮玲玉死得太光榮了，更有些女人們也想學阮玲玉了。在人們的心目中，一個自殺的明星，和一個戰勝的英雄，同樣是動人的。這社會的事物太平凡了，人們所需要的是刺激，但壯劇是刺激，悲壯慘烈的壯劇是更刺激，那就求之於悲劇了。可悲！

鑿通八達下居庸

詹天佑鬼斧神工



實然邊長城要隘居庸關，關凡六重，分上中下關，「南口」設築於南口鎮，「北口」設築於延慶縣八達嶺，面對荒漠，絕谷深石，尚邢峻險，准南子稱為「天下九塞之一」。八達嶺地勢險峻南口雄關，攀山越嶺，有隧道曰「天佑」，全長三千八百公尺，關旁有碑日石佑，穆即後亦以「天佑」名之。

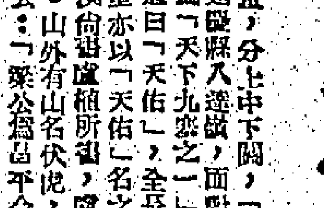
年輩官居南口下城都山，陸處稱峽谷，山外有山名伏虎，上有伏虎祠，祠毀唐開元梁公像，唐碑云：「梁公為昌平令，於虎子死於虎，遂祠公為文檄神，翌日，虎伏階下，公跪告於衆，殺之，士人思公德，為立祠。」祠前更有天佑碑一面：題曰「鑿通八達下居庸」，筆走龍蛇，為碧人詹天佑所書，立於宣統元年。因彼築平張段（北平至張家口）時曾登山宿該祠，路既成，令石匠刻碑記此事。

詹天佑為我國名聞世界之工程師，鑿八達嶺，穿居庸關，洋河滿流浮沙上建築橋樑，火車登山，均世界鐵路工程有名之輝煌互構。今日世界鐵路通用之「火車掛鈎」，為天佑發明，外語稱「詹天佑」，又曰「詹氏鈎」，有人謂「詹天佑發明，詹天佑豈天佑乎！」曾以此求對對，洵趣事也。

詹天佑，字眷誠，生於成豐十一年。自幼隨父在廣州府，性聰慧，八歲能背誦唐詩三百首，密斗大個識字，有過目成誦之才，故居在故院廟後寶倉街（惠愛東路），父母恐其聰明而短折，乃改名「天佑」，鄉里均以神童稱之，時年十二，就讀於塾師某，時為同治十年秋，清廷招考童子赴美留學，塾師某曾語天佑曰：「汝來日長大成人，須習實用之學。」他日時習何業？」天佑曰：「死讀書無用？願習實用之學，師大悅，乃商於詹父母，卽成為主考官也。

是屆應試赴美留學者頗衆，詹天佑既金榜掛名，是時邢部主事陳蘭彬出使美國，清廷令江蘇同知容閎率入選童子同赴美，是為我國留美第一期學生。與詹赴美留學者，僅有唐紹儀等多人，卻數年補習，後入新哈文城耶魯大學習工程，光緒七年歸國，先任職福州船政學堂（馬尾海軍學校前身），後黃埔水師學堂（卽黃埔軍校原址），新會伍廷芳任津榆鐵路總辦時，詹擔任工程師，光緒末，外人承建平張綫，八達嶺居庸關天險無法克服，乃聘。後伍廷芳薦詹擔任該路總工程師，實統五年夏全綫通車，外籍使節於通車日首列火車進關登山，莫不大嘆觀止，認爲詹氏為世界工程界不可多得人物。詹氏既卒，後人為紀念詹氏功績，於居庸關前鑄像上立碑，以垂景仰。

平綏綫沿南口進關，攀山越嶺，全長三千八百公尺，有隧道曰「天佑」，蓋此偉大工程，為詹氏担任工程時所完成。全綫通車時，外籍使節圍目觀通車，無不譽詹氏為世界工程界不可多得人物。（戈旦）



女戒與女備

沈次公羽

「阿巧即前之日：『你一人不能作主，須俟你爺爺過後，』阿端相依師。」後，翌日，阿巧方能定之。阿巧回答：「你一人不能作主，須俟你爺爺過後，阿端點首稱是。」見主翁，具述昨日為阿端相依之事，羅四少曰：「你與侯三姑同往相依，惟眼力亦定，勝於別人，何往也。」侯三姑既然合眼，可另擇日子，同你阿巧，往往和阿巧同往其之，阿巧以為說，周氏之家……

於是前往，觀宵蓮家，以為女之前，祗合周家鄰人之姑…

……

佛姿盲，人

日：「觀此，情形如此，是周氏以為然……」

登太平山

江南

此日登高欲問天，如何西北尚烽烟，情懷漸與舊山遠，一陣鄉心萬里懸。

青山海浴

帥人

此心祇覺身輕，頓浪翻波起復平，一洗十年塵土染，青山碧水共清明。

今日嘉山有惡鬥！
東華鬥警察
花墟星島對抗東方

【本報專訊】今天甲組聯賽，有兩場舉行：㈠東華對警察，㈡星島對東方。有如大的吸引力，加山場上不會寂寞。警察敗于傑志後，士氣沒有低沉，但今天陣勢，將加以調整。中鋒黎士因身體仍有不適，決由區志賢掛帥，右翼吳就榮休息一天，由右輔伊渾士粹補。中衛錢為陳挺補，邵兆佳及符森，後衛為阮湘邦及鄭榮根。

東華也嚴陣以待，現在統帥部決定的陣勢是：郭秋明、杜永權、黃志光、陳輝洪、吳偉文、黎鑑球、區彪年、劉儒英、張子岱、姚卓然及郭演英。黎鑑球由中鋒位移至中衛，是因為他的傳送與組織工夫很好，在中衛擔任第六前鋒的作用較大。張子岱雖然缺乏經驗，但並非沒有材料，故移至中鋒，以使他有較好的演出。目前東華加強守衛力量，有「先安內然後攘外」目的。東華雖然有三戰一勝二敗的不良記錄，但在實力上而言，仍比許多隊伍為強。調整陣容後的警察，實力與前相同。伊渾士個人的速度很好，但射術及縱傳欠準，黎士若上陣之材。區志賢亦各有好處。今天東華加強守衛力，警察不易深入，但東華前鋒欠缺實力，負起運輸責任，當然影響攻力量。故一般人認為兩隊打和，是合理的結果。

星島對東方，于界限場。東方有朱榮、李炳照及李國鏘等、李育德、林尚義、陳家群，實力不弱。星島仍以少壯派為主，島將陣車一場，大演身手，現為該隊所器重。由老將余耀德領導的星島，決以所拼，希望打倒東方。不過東方戰鬥力較強，勝負得兩分在意料中。（成日）

（東華隊）
郭秋明
黃志光　杜永權
黎鑑球　吳偉文　陳輝洪
郭演英　姚卓然　張子岱　劉儒英　區彪年

（警察隊）
郭文森
鄭榮根　阮湘邦
曾　鄰　陳鴻俊　陳挺南
鄧發生　麥永雄　區志賢　吳澤流　伊渾士

（星島隊）
余耀德
陳炳輝　李霈光
李來　馮福魂　張文治
李德桐　馮健杰　曾繼光　劉志清

（東方隊）
李國鏘
李炳照　李國鄰
林尚義　陳家群　周孟鳴
張淑湘　朱榮光　郭英榮　何應芬　司徒森

●圖片說明● 新界柏雨中學，昨舉行第九屆陸運會，圖為男子一百公尺賽跑之影，左上角為該校校長梁省德致開會詞時情形。（興林攝）

體育

曾啟榮突辭領隊職
對警察不利
東華今仗機會增高

【本報專訊】東華不因今天和警察大戰，仍於昨午在南華場地練球場苦練，惟是練射門，「香港之寶」姚卓然，則在射練完時才來練習，據說他前天扭傷腳筋，現已痊癒，此時經理黎北海，職位，中鋒大將。

在球上有關東華教練「雞腳」宋靈聖，如何看法？他說，警察雖然希望求勝利，不過能否勝利，還要看各球員的士氣。東華十日之戰，雖然有求勝之意，但警察也未必會輸，這場並非驕兵必敗也。

關於警察今日一仗，已決定調動，以伊渾士補缺，用伊渾士去補吳就榮，在一般人來說，倒因實力不足，然其長處活潑，亦少。黎士能闖，傷且減弱，且有頭球，今換上區志賢，打法就未上陣，氣力如何，伊渾士初任翼鋒，能否勝任，還未可知。假如不夠理想，就是東華之利。東華今日之戰，因人腳缺少，迫得起用預備組的鄭演英打左翼，張子岱任左中衛，此三員新將，近況雖然十分好，但警察來打得陳，新血恰能佔場。

熟識警察會內情的人說，領隊曾啟榮的辭職，是內部有意見，今會啟榮辭職已批准，但未來熱心之陳福祥，則甚消極，其起因由於泠教練謝「雞腳」這個那個，還有問題，以區志賢升出黎士，使東華較易取勝。假如警察用黎士和區志賢一齊上陣，那麼實力又雄厚了，使警察不以吳就榮出戰，而以伊渾士代勞，引起球員間不良情緒，聞該會球員人為球員間而與泠教練爭論，範圍便由此產生。踢球是打士氣和技術，如果心情不好，難保不失敗，那東華今日之戰，實有絕大機會可乘。如東華今日不勝，也難獲得求勝機會了。（火）

新界柏雨中學
昨舉行校運會

新界廿三區柏雨中學，昨（卅）日上午九時在該校運動場舉行第九屆陸上運動大會，由該校校長梁省德主持開幕，並聘請名人擔任評判，會場佈置異常熱鬧。又該校今（卅一）日上午十一時卅分，繼續舉行各項田徑比賽，項目有男子一千五百公尺，男子四百公尺接力，女子二百公尺接力，及女子四百公尺接力。

警察變陣容
對東華有利

今天兩場甲組聯賽，東華戰警察於加山南華場，星島對東方則在花墟警察場舉行。這兩場都可說得上是工力悉敵之爭，球迷們可以各適其適。

演之東華對警察。警察在過去三仗，勝巴士，負于傑志，成績不錯。不過，警察於週四球會講排陣時，據說中鋒黎士，以身體仍有不適為問，決定休息，而以區志賢補缺。同時，右翼也改用近況未見良好的伊渾士填補，與邵兆佳同時。

今天一仗，陣容變動極大。從紙上觀，黎士正應東華之缺，原因是在東華後防各將，頭球均欠工夫，而吳就榮之有實，也不是黃志光可以防守得牢的。

雖然，區志賢之快捷，「執死雞」之技術到家，頭球亦不錯，可是，卻沒有黎士的龐大身裁，而對方有快速度之吳偉文，相信其活動，將受到極大之阻礙。

伊渾士雖高大，但速度平平，以之易翼，相信難過黃志光。至於吳就榮之一眾翼鋒，均屬退後助守多於助攻，麥永雄與鄧發生對付陳輝洪與杜永權，恐怕也難有過份活躍之機會。

反之，東華區彪年之右翼，已回復我本人最高水準，鄭榮根不易將之看牢，姚卓然決定退後輔鋒，如果會能緊釘「小黑」的話，他便會過份在前面。張子岱能否擺脫鄭榮根的看守，攻門？今仗是一大考驗。

羅國泰上陣時穿八號球衣，但，在開賽後，「察仔」會改踢左翼，這一換位退攻，警察如果稍佔大意，後防便會漏洞百出。同時，張子岱和羅國泰，均有助射腳頭，這相信是東華今天能否贏取警察的重要關鍵。

賽前分析
·柴進·

星島具有威脅
東方實不易勝

東方陣容已定，左翼用鄭英榮的演出，經驗，當然欠缺，不過，他有相佳的腳法，相信也不會怯場，亦是有頭腦的球員，今天可能一戰成名。

從上述分析，東華似較警察稍佔優勢，同時，東華在以往各場比賽中，兩敗一勝，目前應得兩分而已，還可能發揮東華各將的士氣，故東華是有贏面一仗的本錢和可能。

但亦會賺得緊張激烈。星島在以往三仗，兩敗一勝，目前僅得兩分，因此，星島對東方之戰，當拼命作戰，希望能取得兩分。從星島在職東華，勝陸軍兩役之演出看，星島在今仗，雖已大有進步，東方則在李惠堂指導下，全隊之氣力，已有進步，不過，朱榮時上陣，則李育德亦有能上陣之消息，實力亦不無削弱。以雙方實力而論，東方無疑是佔優勢，近況亦屬不差，但星島這強，新增射機，有氣力、速度，東方今仗雖或可勝，但仍非努力不為功。

甲組足球聯賽形勢
（截至十月廿五日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
傑志	四	三	〇	一	十四	三	六
愉園	四	三	〇	一	九	六	六
警察	三	二	〇	一	七	七	四
南華	三	二	〇	一	六	五	四
陸軍	三	一	一	一	十三	十	三
東方	三	一	一	一	六	六	三
九巴	四	一	一	二	八	六	三
中華	四	一	一	二	九	十五	三
中巴	四	〇	三	一	七	十	三
光華	四	〇	三	一	六	八	三
東華	三	一	〇	二	四	五	二
星島	三	一	〇	二	五	十二	二

昨福利盃排球賽
培英勝廣青
聖光挫生和

昨晚修頓場福利盃排球賽，頭場培英對廣青，展開了一場出人意料之劇戰，培英實力之強，一時無兩，本來可以輕勝，但怎知廣青昨晚有特殊的演出，尤以網將力鋒，頂培英各殺手攻勢，使到培英不能輕易取得一分，比賽過程，緊張非常，培英稱雄戰後，才能得三比二的勝利，各局成績是：廿一比十五、十九比廿一、廿一比五、十九比廿一、廿一比十四。

次場聖光A對生和，結果聖光以三局得勝利，成績為：廿一比十五、廿一比十五、廿一比十九。

南華貨物會
定八日舉行
各部門均設有攤位

南華體育會籌辦之貨物遊藝大會，擇定十一月八日，在該會加山場舉行，連日徵集物品，已屬不少，將來佈置會場，設於場館，並將體育部、游泳部、女子部、籃球部、排球部，分別派出男女球員及職員參加工作，推行工作，主任委員由余兆民擔任主理，食物部則設場館樓下，由余兆民任主理，所有食品，均精心炮製，遊藝節目，則由該會游樂部舉行，主持特獎，並將有寶彈射擊、化妝少流事，將於千等有趣節目，將定是日十時，敦請名伶設場前彩，以增熱鬧。關於典禮者，乃得郭贊夫人揭幕云。

甲二組籃球聯賽
萬年青摩門
昨分別告捷
今晚女子賽有三仗

籃球聯會主辦的公開籃球聯賽，昨晚在伊館球場舉行甲二組，首場由萬年青對北角，前者大部份屬術將，作戰經驗豐富，終以廿三比廿二，四十六比四十四，兩分之差，挽敗北角，尾場摩門。

今日足球秩序

（甲組）
東華對警察　下午五時　加山場
星島對東方　　　　　　花墟場

（預備組）
東華對警察　下午三時半　加山場

（乙組）
太古對電話　下午三時半　海軍場
漢英對電工（下午五時）　海軍場
德東對冠園　赤柱場
警察對校消（改期）
小巴隊對中健（下午三時半）　跑馬地
香港會對閩邑（下午五時）　跑馬地
流浪對加山　跑馬地

（丙組）
郵局對天祥（下午三時）　跑馬地
太平對西旅（下午五時）　跑馬地
港大對大東（改期）

籃球聯賽女子組賽事，今夕有三場球在修頓球場舉行，七時，永康對自力，八時，海濤對凌風，九時，中寄對健城。各場比賽料均在平淡中渡過。

四場永康對自力，永康為上屆聯賽冠軍，本屆亦與海濤成為爭雄的理想隊伍，陣中有甄秀娟、楊寶珍、鄧詠梅等三員大將，而鄭月金、陳美嫻亦屬好手，擁美梅已漸趨成熟，且全隊合作好，善打快仗。自力有王艷秋、葉培霞、何玉珊，技術雖均趨進境，惟與永康相較仍有一段距離，此仗永康應可操勝券。

次場海濤對凌風，亦屬強弱分明的比賽，海濤上屆雖屈居聯賽亞軍，惟在銀牌賽終登后座，今屆且大有爭取兩項錦標的決心。該隊除原有人選李詠芹、吳勵通、陳慕玲、梁惠儀、李劍慈等外，上屆甚少上陣之何麗貞亦復出，且有高岳屏助陣，實力益強，凌風則為新軍，僅鄭淑芬、陳球等技術均不俗，惟經驗甚淺，須經過相當時日始克有成，今門賺黑馬，亦已屬意中事。

尾場中寄對健城，中寄雖非爭霸的隊伍，惟仍不失為女籃「黑馬」，健城乃屬新血，波鋒尚稚，今仗中寄不俏應穩勝。（功）

選舉球星·明日開始
請大家來投票！

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」，現定明（一）日開始選舉，請大家踴躍來投票！「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

（一）此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祗須填上「過去」週中技術及體育精神表現最佳之足球員姓名及屬會，並寫明本人姓名、地址即可。每人所投票數，並無限制。

（二）選票填妥後，請剪下加封投寄香港德輔道中四十三號工商日報，信封外請註明「球星選舉」字樣，並在信封左角貼上最佳球星選舉印花。本報另在九龍東樂戲院大堂設有投票匭，以便利九龍讀者。

（三）選票每逢星期五下午二時在本報社內校算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

（四）得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

（五）選舉將於一九六〇年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選為「最佳球星」，將獲「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。

（六）得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

（七）凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

（八）頒獎典禮將在農曆新年後擇期舉行。

（九）對於每週投票最熱心之讀者五位，本報及吉百利朱古力廠將聯合致贈獎品。

昨單打網球決賽
葉觀雄獲得冠軍
學生組林方勝鄭國榮奪標

中華遊樂會主辦公開硬地網球錦標賽，昨日舉行男子單打決賽，由葉觀雄對蔡國衛，結果葉觀雄仍然在劇烈的爭奪下，取得錦標。

比賽過程，蔡國衛的助叩和上網，確給予葉觀雄以絕大的威脅，在開賽之初，且有過領先的地位，迫使葉觀雄採取了穩打穩紮的守勢。

第一盤，蔡曾得過三比二領先，但常有自殺的球路，致第一盤給葉氏以七比五首勝。第二盤，蔡氏改用攻擊戰略，北亦手的打法，果然從得成功，故第二盤以六比四，扳成一比一的對峙局面，此盤之勝，顯然使蔡國衛耗盡了不少氣力，尤其在四比四後，第三盤葉氏已見厲害，蔡氏已見漸處劣勢，一路都能保持局面，且多採用過綫式的抽擊，從善於上網的蔡國衛，沒有半點機會，在此種情況下，葉氏乃再以六比三，而完成錦標。

另一場學生組單打決賽，由林方勝對鄭國榮，雙方手法相當，鄭國榮比林方為弱，本來是不比，但可惜打得有時不夠鍛鍊，故給對方得出弱點，而取得勝利。論方面，鄭國榮的演出都很精彩。

公開單打決賽結果如下：葉觀雄勝蔡國衛（七比五、四比六、六比三）。

學生單打決賽：林方勝鄭國榮（七比五、七比五）。

又今日下午三時半，在中游會場排有學生組打決賽一場，由林方、林文，對鄭國榮、蔡旭光組。

瑞隊預售券
領票日期
略有更改

瑞典宇將登足球隊將於十一月中來港作賽，昨據通知，在港因為期，預售券領票日期有更改，十一月九日是公眾假期，故改為十一月七日是職員和報界球證，十一月十日是各屬會及委員、華協、乙、丙組會及代表球員。

●圖片說明● 昨日中華遊樂會，舉行男子單打網球決賽，圖為冠軍葉觀雄（左）與亞軍蔡國衛（右）于賽後合攝。（本報記者戊攝）

一舉成名的黃德福

球星錄

「香港之寶」是足球健將黃德福之雅號，他在小型足球和大足球，有輕巧的演出，與「香港之寶」比美。

黃德福是寶安縣人，今年才廿四歲，一九五四年才學踢小型球，是年參加夏令杯足球賽，當時「神腿」馮景祥在夏令杯賽，譽為奇才，加入星島甲組足球隊，一九五七年，雖未得全秩，但已成為「神腿」之領班，五八年再為東方，後因工作關係，效力九巴，他的戰績很威武，一九五八年隨東方遠征星馬，代表香港參加默迪卡賽，今年被選為我國參加世運足球賽國家代表，第一次與泰國比賽，使人敬服，隨即返國作賽光。他歷年曾隨隊遠征星馬、泰、越、菲、澳洲、紐西蘭等地，藝術，如當選為球星，亦無愧色。（群籟火）

最後二天　演罷決不在九龍演出
星期六及日兩場·七時十五分及九時半

宋紙市況反覆 昨日驟告回跌

期宋最低尾盤一·五二八七五 金鈔買賣閒靜市況仍一片牛皮

股市轉靜價普挫 公用類跌幅特大

電話公司成萬餘股價跌九角半 大酒店跌一元堪富利士獨挺秀

【本報專訊】昨日股市況，交投轉淡……

日本冬菇 貨疏市穩

【本報專訊】日本菇市相疏淡中而尚穩態，所沽出之價最厚菇每担成價約一千八百五十元。又標甲菇成一千五百四十元，普通菇成一千四百七十元。

[illegible]

魷魚新貨陸續到 行市不易大振作

泰越米糧餘額多 競爭港星印市場

日來大量新米運港使市價軟順 越南米五萬噸輸印已簽訂協約

世界洋紙市趨好 交貨期遲緩

日本因受水災影响生產甚大 港紙商訂入瑞典書紙百餘噸

美信託投資股份行情

(股名) (賣出價) (買入價)

股名	賣出價	買入價
Atom Der Mut(原子能股)	5.20	5.68
Canada Gen Fo	13.83	14.95
Canadian Fd (加拿大股)	17.42	18.85
Canadian Int Growth	9.27	10.13
Chemical Fd (化學工業股)	11.16	12.07
Dreyfus Fund	14.20	15.43
Electronics Inv (電器股)	7.10	7.76
Found Mut Fd (方達民股)	10.37	11.27
Fund Inves	9.38	10.28
Group Com Stock	13.21	14.46
Insti Growth	11.00	12.03
Insti Found	10.74	11.75
Insti Income	6.67	7.30
Invest Tr Boston	11.16	12.20
Mass Inv Tr	13.36	14.44
Mass Growth	13.65	14.76
Telev El Fd	15.57	16.97
V.i.P.	11.00	12.03

本港金融行情表

民國四十八年十月三十日

九四五K金	
開市	251.125
收市	251.125
最高	251.250
最低	251.000
美鈔期貨	
開市	5.70875
收市	5.7075
最高	5.71
最低	5.7075
宋紙	
開市	1.55
收市	1.52875
最高	1.565
最低	1.52875
美電	
最高	5.73
最低	5.7275
通天單	
最高	5.7225
最低	5.72

雜幣	
加拿大紙(大)	6.005
加拿大紙(細)	5.985
大坡紙	1.83
細坡紙	1.80
大勞叻	.921
荷幣	.982
正鎊	16.01
雜鎊	12.50
人民幣(大)	.87
人民幣(細)	.67
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.65
東非鎊	15.25
西貢紙(百計)	92.00
印尼新盾(百計)	8.30
法郎(萬計)	114.50
瑞士(百計)	131.50
日本紙(萬計)	135.50
台幣(千計)	120.00
台灣(千計)	123.00
通用(百計)	26.00
韓國紙(千計)	67.50
新寶(千計)	68.50

昨日樹膠價 普遍再回落

一號貨報一元六仙

禾花雀多到 市價頗參差

上貨每打五元下貨僅元餘

外圍行情報軟 糖市疲莫能興

工商簡訊

新華 豪華 景星 今天獻映 注意三院時間
美高梅神秘奇情懸疑偵探故事
電影皇帝 阿歷堅尼斯 電影皇后 比提戴維絲
一部耐人尋味的電影！ 波譎雲詭，神秘莫測！ 行蹤詭秘，撲朔迷離！
ALEC GUINNESS in THE SCAPEGOAT
將錯就錯 認是他人的丈夫 暗訪明查 找到殺妻眞兇手 包藏禍心 殺妻原來有陰謀
殺妻記 片上中文字幕
阿歷堅尼斯 為甚麼要殺老婆？ 這個問題越想越有趣！ 雙重人性！雙重身份！雙重生命！
耐人尋味，出人想奇落

中央 大世界 光明 龍鳳 金星
越旺當然好戲 今天七院齊映
任劍輝 白雪仙 領銜主演 凄涼娘婦
唐三藏西取經 技巧奇幻 聲色美妙
工商晚報 分類告白 費廉效大

麗都 仙樂 昨天滿座 今天續映
嚴俊 范麗 初次携手 領銜主演
粉紅色的兇手 THE PINK MURDER
邵逸夫監製

香港 永樂 寶光 第一新 今天獻映
林翠 葉楓 領銜主演 二八佳人
太平 環球 北河 域多利 油麻地
三月杜鵑魂 任劍輝 文

金陵 國民 金華 明聲 國際 寶漢 長樂 七院聯映 即日
白髮蘇娘 大結局 石頭太子篡位
鄧碧雲 麥炳榮 鳳凰女 阮兆輝 西瓜刨
唐三藏西取經 八十一難 形形色色

華納公司出品豪華瑰麗歌舞大喜劇！ 片上中文字幕
名曲九支·艷舞多場
人間仙子 What Lola wants
滿座 今天 請早
全美最受歡迎歌舞劇！ 在百老滙上演兩年半！
娛樂·樂宮
英俊生角：塔亨達 百老滙歌舞紅星：姬雲 慧登 兩大巨星合演
請即定座！

一天完萬言插圖小說

天妒紅顏

逢星期六日出版

文：小苓 圖：高資

讀上一個例來，學校的開董事長王先生就陪同而來我家裏拜訪我，連忙不迭倒茶奉烟，招待一番。下樓，王董事長先打開話匣子，說：

「這是俗語所說的，無事不登三寶殿，劉老師，我此行不是特別的，是想請你老人家作伐呢。」

「什麼？要我作媒？給誰作伐？」我詫異地答。

「是你的高足安妮女士呀！」王董事長說：「我的第二兒子，幾次對我說起你的高足安妮，說她人品好，學問好。作為他的父親的我，當然希望他找個好對象，所以我極願替他們撮合，因此才特地來拜訪老先生的。」

「這個嗎？」我想了一想說：「安妮因為在婚姻問題上，已先後三次遭遇到挫折，所以她已表示不再談婚事問題了，雖然我夫婦和她的同學同事都勸過她，但她都表示不肯接受。」

「啊！」王董事長聽了，便告辭離去。

說起安妮，她是大陸變色時隨父母和弟弟妹妹由上海南逃的，不幸的很，在逃難途中她和父母弟妹失散了，她隻身一人，流亡到這個舉目無親的香港，過着艱苦的流亡生活。

不過，這些生活上的不幸遭遇，並不能使她自暴自棄，因為她有堅強求生的意志，認為自己勞力，總不致有餓死之虞；而況不幸的，却是在上海求學時的未婚夫。她那年已經大學二年級上學期，準備在大學畢業後即行完婚。可是，不幸的事，終於發生了，夏天的一個週末，她和未婚夫去游泳，而她的未婚夫却失慎溺斃了，她的未婚夫家人說她是個「不祥人」，「剋」死了他們的兒子。那天還不准她去看最後一面，她是很傷心的。大約是她流亡到港後一年左右的一個初秋的晚上，我和妻在彌敦道買好了些日用品準備回家時，無意中遇見了她。那時我夫妻倆幾乎已認不出她來，因為當年我在上海教書時，她是我的學生，她家裏很有錢，父親是一家商行的東主，而她人也很漂亮，而現在她因為流亡到港後生活上已完全變樣了，還是她先叫我的一聲「劉老師」，當時我才認出她來的。

「啊，想不到是妳！」我一時又想不出是誰來，我恍然大悟說，「你什麼時候來香港的？安妮。」

給我這樣一問，她眼睛一紅，淚水從兩頰像決堤的洪流奔瀉而下，甚至嗚咽得說不出話來，我和妻便邀她到我家去坐談。

據安妮說，她是上海淪陷後兩月，才隨父母和弟妹們沿浙贛鐵路逃亡的，步行到南昌後再搭車到江西樟樹鎮，又因鐵路被破壞了，再步行至株州後，準備搭乘粵漢線火車南下。那時，因乘車情形危急，火車被擠得非常，因搭客擁擠，當她們上了一個客車後，她的父母和弟妹都來不及上車，她一個人抵廣州後，認為她父母弟妹必定會隨後南來的，所以天天都到廣州車站去接車，但總無消息。月後都沒有父母弟妹的消息。這時，廣州也危急了，她便隨同在廣州認識的一個浙江籍張姓婦人一同來香港，但她因身上僅有的一些錢和首飾都差不多在廣州用光了，到香港後便靠那張姓婦人維持了半個月的生活。幸好那位張姓的婦人有親戚在港，又很替她的忙，遂托關係，介紹她在工廠裏找到一份工作，雖然收入不多，但也夠她一個人生活。那天晚上她因事請假出來，而無意中巧遇了我夫婦倆。

聽了她的述說，我和妻都很同情她的遭遇，而我夫婦倆雖已年逾不惑之年，但仍膝下猶虛，因此，妻便挽留安妮在我家，一來又可幫助安妮繼續未完的學業，其次多個人在家也不致使妻寂寞。而安妮這女孩子又很有志氣，她表示無論如何艱苦，她都要讀完大學的學業，所以當我提出我夫妻倆的意見時，她便願意搬來我家；並要求我設法介紹她到我執教的那間書院繼續學業。她說，她白天照舊在工廠工作，晚間上學。我和妻見她這樣堅決，便也答應了她的一切要求。

經我的關係，她入了××書院讀二年級下學期，兩年半後，她畢業了。因為她的成績優異，很得院長的賞識，在她畢業那年的暑假後，便在附中任教職，所以，她不但是我的學生，而且又是同事了。

她沒有親人，我當然是她在這裏的唯一最親的人了。她已二十幾歲，不算是小孩子，而在我的跟前，她仍然保持着一片天真。向我撒嬌，向我使性子，向我說前一段話……在她潛意識上，她已把我當成了她的父親，而我年紀而論，我簡直也够得上做她這樣大的女兒了。所以，我也願以一種父親的心情來處處護她，關心她，甚至可以說，我是在保護着她。就為了這些原因，所以我和妻便把安妮當親生女。

她對什麼事都不瞞我，什麼話也都對我說，有時說得高興了，就嘻嘻哈哈的笑上一陣；說到傷心處也會抽抽咽咽的哭上一場，我安慰她，勸她。有的時候，她做錯了事情，我甚而於會罵她一頓。她會噘着嘴向別人說，她很怕我，但她從來不會怨我，因為她知道我是真的對她好，像父親對待親生女兒那樣。祇有一件事情，她對我隱瞞了。

兩年前，她和學校裏一位男同事墮入情網，當時在熱戀階段，祇我和妻給蒙在鼓裏。那位男同事姓李，年紀比我還大兩歲，按我們中國人的習慣，安妮還稱呼他「世伯」，但是，現在他却成了她情人，這而成了他的未婚妻了。

在這之前，安妮常常到李老師那裏去，我覺得這並沒有什麼奇怪或不對之處，以為她接近李先生，也和接近我一樣，是以晚輩的身份去的。何況老李英文學問很好，而安妮早就有出國留學的志願，我認為她能跟着李先生把英文補習一下，對她來說很有好處，所以，我不但不加阻止，甚至我還曾鼓勵過她這樣做，到現在想起來似乎我也應該負上一部份的責任。

她和老李接近之後，過了不久，學校裏便謠言四起。說安妮和李老師怎樣怎樣的親熱，甚至說已決定在什麼時候結婚。那時還有一位同事竟向我開玩笑說：「劉老師，恭喜你就快要做岳丈大人呢。」對同事們這種揣測，我一概憤怒，當時就板起了嚴厲色的把那位口不擇言的同事，狠狠地教訓了一頓。

「那簡直是荒唐！無聊！」我罵着，而且故意把這件事情往自己身上推，我說：「安妮到李老師那裏去，都是我教她去補習英文的！……難道這有什麼不對？可能你們也會講我和安妮的閒話吧？我比李老師還年輕。」可是，那位同事却一本正經地繼續說：「你何必動這樣的肝火呢？我說的都是事實，一點沒有虛假，不信的話，你可問問李老師和你的同事，甚或問問李老師就女是不是『閒話』！」

不過，但是，我始終不相信，甚至此我勸她少去李老師那裏，免得閒話愈來愈多，如傳到李老師的耳朵裏，我和妻也會感到難堪。同時，我和妻也私下間問過安妮，可是，出乎意料之外的，安妮所回答我的話，却把那些「謠言」都證實了。

一天夜晚，她對我說，她的確已經愛上了李老師，而李先生也是真心的愛她。她說，她本來早就想對我說明一切的，祇是不好意思說出，怕我不贊成這件事。

我當然是不贊成的，甚至連我的妻也反對。安妮的答復簡直把我嚇到目瞪口呆了。

「妳知道李先生今年多大年紀吧？」我問她。

「他年紀大我是知道的，可是，我本來就喜歡年歲大一點的人，因為年紀大些的人富有社會經驗，」安妮紅着臉說。

我雖把我不贊成的理由說了很多，但是我的話都是她已想到的，並且在她心裏也細仔細的盤算過了。所以我這些話絲毫不能動搖她對李老師的愛的心理，她那漲紅的臉龐半是害羞，半是由於對未來幸福的憧憬，她表示得很堅定，故此我的話反而顯得虛浮無力。

而且，我把李老師的年紀撇開不提，又想起了另外一些不贊成的理由：「他的身體不好，脾氣又大又暴躁，試想，都不會給妳幸福的！你考慮過沒有？安妮。」

「這些我早就想過了，李老師雖有些怪脾氣，但他對我却是溫柔體貼；至於他的身體不好，那是由於他的生活少人照料……」安妮接口說。總而言之，她的意思是李老師少不了她，而她也心甘情願把自己獻給李老師。

她的這番話，使我已再無話可說了，只有坐在那裏，嘗着悶氣。

她看着我的臉色，安妮怯生生的問我：

「乾爹，你老人家真的不贊成嗎？」

「我不贊成，不過，我又怎能阻攔妳？」我傷心的說：「我不過妳的乾父！即使真的是妳生身父親也阻攔不了妳啊，因妳已經二十幾歲的年紀了，一切都有權自主。」

「可是，如果乾爹真的不贊成的話，我們就不訂婚好了！」安妮說。她那滿臉的委屈的神氣，倒像是一個受了家庭壓迫的女兒。

「訂婚？妳和他已經到了這個地步？」我非常吃驚。

安妮點點頭，含着眼淚說：「如果老師反對的話，我可以和他分開的……」

看她那種悲傷的神態，我還能再固執已見嗎？雖然她以父親待我，但我這個「父親」畢竟是假的！對她的婚姻，我最多祇可以在事前給她忠告，却不便在一切已成定局之後，再出面來橫加阻撓。

一個星期後，在她和老李的訂婚喜筵上，於是我強扮着笑臉，飾演了「女方主婚人」這一角色。

那個學期終了，她和李老師訂婚之後，一些老同學和同事們對老李的批評很不好。因受不了那勞人們的閒語和冷言冷語，以及當面的嘲笑，他和她也隨着有換一換新環境的必要。

下一學期，他倆轉到另一家學校執教去了。為了她的學校距離較遠，所以安妮離開了我家，搬到不遠的一間斗室的住所。彼此都忙。而且她又正在最初的時候，當然很難抽出時間來看我；不過，信倒是常有的。

她寫封信給我，訴說她在老李的愛護下，生活得很愉快和幸福，對她的未來充滿了美麗的幻想。有一封信上，曾提到她的計劃，說是她不打算很快就結婚，因想快些把英文學好，參加明年的留學生考試；老李也同意她的做法，並且有心和她一道出國。他雖然年歲大了些，好在外國的大學對入學年齡限制不太嚴格，他積蓄了一點錢，自費留學是沒有什麼難處的。

讀過他的信，我有一段時間沒有接到她們的消息。大約過了半年光景，有一天，安妮忽然來看我了。進門時，還對我笑了一笑，不過我已經看出她笑得有些勉強。坐下來，我問了一句：「李先生好嗎？」但這句話却把她問哭了，一下子就哭得很傷心，像個淚人，怎也沒法勸。

等她稍能自制和安靜了些，我才試探着問她：

「怎麼？大概是和李先生吵嘴了？」她頻頻搖頭，默然無語。

「那麼妳又為什麼難過呢？不要哭吧，安妮，有什麼不痛快的事，妳說出來好了，我總能替妳解除的。」我說。

「不能的，乾爹您不能！」她哭號着，剛剛擦乾的淚眼，又是淚痕滿面了。她哭得那樣傷心，那樣絕望，彷彿她遭遇到的事情，是任何人都不能替她解決似的，她睜着淚眼時，仰臉看着天花板，像是在質問蒼天。

我和妻勸了好久，她才勉強抑制着悲慟的情緒把她的遭遇說了出來，聽過她的述說，我像一個木偶般，整個人都呆了，一句話也說不出來。

她說，老李病了，進了醫院。害的並不是傷風感冒那一類的小病，而是一種什麼瘤，叫做肝癌，而且是一種絕症，別說是在香港，就是在日本、美國那些醫學昌明的國家，對這種病也還是束手無策的。醫師並且背着老李向她說明了病況，按照病徵推斷他只能再活着的一、二年。打針、服藥祇是為了使病人能夠心裏平靜，事實上，目前還沒有一種特效藥能治療這種病症。說不是等於說老李已像一個判了「死刑」的罪犯，就是有「死刑」而等待處決的那囚徒嗎？

一個剛剛訂了婚的女孩子，未婚夫患了像宣判了「死刑」的絕症，試問怎能不令她心碎？這時我除了不住的吐出幾句安慰的話之外，我一句話都說不出來。

安妮愛上了李老師，二人常在課餘之暇漫步海灘。

「既然是這樣，我覺得妳還是好好的把婚約解除了吧，對方有這不治之症，在法律上來說，是允許妳這樣做的；同時，老李也更應該這樣做的，假如他真正愛妳的話。」

安妮緩緩的搖搖頭，又搖頭的回答我：「不，我不能！法律雖是允許，但我的良心不允許我這樣做。你想想看，假如我這樣做，那還算是人嗎？不是有意促他早死嗎！」

她走後，留給我的是一個「解不開的結」。作為一個「安妮的乾爹」，我覺得我有義務替她解開這個結，但一時之間，我又想不出我應該採取怎樣的步驟去做。因為在表面上看來這件事情似乎很簡單，似乎三言兩語就能把目前的情勢說得清楚。但是它的「內容」却是十分複雜的。即使用千軍萬馬也難以把陷在「陣」中的她救出來，除非她自己願意突破那重圍。

後來，她的一些同學也都知道了她的不幸，每一個關心她的人，都在勸她，她不能太固執己見，都勸她要理智一些，不要太感情用事，要清醒一點，以自己的幸福和自己的前程為重，從那絕望的泥沼裏拔足而起，萬不可愈陷愈深，無力掙扎，而自甘沈溺。可是，別人勸她，她祇是默默地流淚，對李老師，一樣的小心護理，服侍湯藥。

當老李也知道了他自己的病況危險，知道了他自己生命快到最後的限度，他變得更粗暴，唯恐失去了安妮，所以處處猜疑，步步提防，對她的態度也愈來愈為惡劣。這樣使到安妮更加受不了那種精神上的痛苦。到了這個地步，她才對老李漸漸的感到了心灰，對那種傷痕的感情已漸漸把她的理智喚醒過來，但她已經付出去的感情，如無法收回；再加上女孩子與生俱來的心腸軟和臉皮嫩，雖然她未嘗不希望和老李解除婚約，但又不忍對他太決絕。這種矛盾心理使她始終沒法解決。

「如果他不肯迴避我，他是會為我的前途着想的，」這是安妮在受了老李給她的閒氣之後，對我所說的話。她的意思是說，她願意把這無法履行的婚約解除，但必須由老李先向她提出，否則，如果要她主動的去「拋棄」他，她却沒有那種勇氣和狠心。

看透了安妮的心意，我覺得，站在「女方主婚人」的立場，我認為我有責任為安妮解除她的痛苦。

於是我到醫院去了一趟，去和臥病在牀的老李作一次長談，不過這種話很難說得明顯和詳盡。所以當我去醫院之前，就先在心裏準備好了和他談話的腹稿，措詞求其委婉動人，語氣求其含蓄，免使他聽後更難過和受更大的刺激。

病人的心情也十分敏感，似乎已知道了我的來意。他靜聽着我的話，細察我的臉色，我把要向他說的話說了不到三分之一，他就閉上了眼睛，作了一個手勢，阻止我再說下去。

「我懂得你的來意了，」他斷着喘子說：「你讓安妮來吧，我們當面談談，免得你老人家在中間為難。」

他答應得這樣爽快，這倒是出乎我的意料之外。說完了那幾句話，他不再出聲了，甚至把眼睛也閉得緊緊的，不再看我一眼。他的臉龐本來就很消瘦，現在更病得只賸下皮包着骨，鼻樑和下顎也顯得特別削，眼窩裏儲着淚水，像兩個小池沼。

目的已達，我也不必在那冷冰死寂的氣氛裏多作勾留，說了幾句「請安心靜養」之類的客話，我向他告辭。

我正在拉開病房的門踏足出去，他忽然從病床裏坐起來說：

「這樣吧，索興麻煩你一次，明天，請你把參加過我們訂婚禮的那些朋友，都約在你那裏聚集，我也去，我們當着衆人之前，聽聽安妮的意思，把這件事情作一個決斷。」

當然，這樣做是最好不過了，他這樣通情達理，確實很難得。回去之後，我就照他的意見去做，首先和安妮說明，再一一把吃過訂婚酒的那些人都知會了一聲，要他們明天一起到我家裏。

第二天，我預備好了一桌不很像樣的酒菜，叫傭人把應到的朋友都請齊了。不久後，老李果然也到了，他衣服穿得很整齊，精神奕奕，昨天那張蒼灰色的瘦臉，今天竟顯出滿臉紅潤，根本不像是一個患有不治之症的病人。我想，他這種反常的神態，可能是由興奮和激動的緣故所使然。而我的內心，則暗暗感到難過和慚愧，沒想到老李的胸懷竟是這樣豁達，風度又這樣高貴，這一來反顯得我從前對他那些顧慮，全是「以小人之心，度君子之腹」了。

酒過三巡，我便照預先計劃說了些開場白，然後，我把預先代他倆寫就的兩份同意解除婚約的字據拿了出來，請老李簽字。

這時候，他神色突然大變，接着那兩張紙的手，簌簌地發抖，聲音也變得斷斷續續了。

「要我簽字嗎？這沒有那麼容易，」他說：「最低限度我得先問問安妮，這是不是她的意見！」

「安妮的意見已經表明過了，」我指着解除婚約字據：「她已經在這上面簽了字。」

這時，他像瘋子般的抓起那兩張紙，湊在鼻尖上，好像是在辨認那簽字是否是假的樣子。看清了，他霍的昂起頭來，目光炯炯的向安妮逼射着，這時，安妮剛伏在桌上痛哭失聲。

「這不成，這不是安妮心甘情願的，」老李瘋狂般的叫嚷着，睜大眼睛掃過在座的每一個人，他喊道：「這都是你們設的圈套，迫她簽字的，我不上你們的當！祇要聽安妮當面說出她自願的話，安妮，妳說！妳快說呀……」

安妮祇是低頭痛哭，不敢仰視，更不敢出一句聲，事實上這時她已心如刀割，還能說什麼呢。

咆哮了一陣後，老李像是突然筋疲力盡似的軟弱下來，兩眼眼淚像洪水般氾濫着兩頰奔流，眼睛也突然顯得黯淡無神。

他突然走到安妮背後，靜靜的說：「妳說吧，安妮，只要妳說明這是妳的意思，是妳自願的，我就馬上簽字！」一位女同事推了推安妮說：「說話呀，安妮，這又不是別人所能代替妳說的！」

「不錯，這又不是別人所能代替妳的！這是我們兩人的事，和你們任何人都沒有關係。」

「我們倒願你們都能明白這一點！」老李憤憤地把我們視如仇敵，彷彿是我們強迫着安妮和他解除婚約似的，「我恕不客氣地說。」

這時，安妮那位同學忍不住了，也反唇相譏道：「李老師，你別這樣胡亂猜推吧，難道這是我們要安妮姐姐離開你？你自己害的是什麼病，自己應該知道，你既然愛安妮姐姐，就應該給她一條生路，不能這樣自私哪！」

「我自私，我怎樣自私？你們說。」他大叫大喊，又突然把聲音降低，「可是，你們想想，當然，在你們的眼睛裏，我是一個自私的人。但是，我是快要離開這個世界的人了，除了安妮，我還有什麼留戀？還有什麼希望？而你們偏偏要把我這唯一的依靠都拆開，讓我怎樣捱受得了？不說你們狠心無情，倒說是我自私，這未免太不公平了！」

他這一席自白，使大家再也張不開口說話了。而安妮，也好像是已經失去說話的能力，只是伏在桌上嚶嚶低泣。

老李再度走到安妮的身邊，忽然，一陣痛苦的痙攣掠過了他的臉，眼淚像斷了綫的串珠般，一點點流下；搖搖欲倒的樣子，並張嘴地大叫一聲。這時，他的臉色也由青而轉白，忽然支持不住而倒在地板上。這時在座的人面面相覷，都被這意外的場面驚嚇至不知所措。安妮突然止住哭泣，撲在老李的身邊。這時他的臉上有着一絲冷淡的笑容。我的妻跑出去找警察叫救護車，但是當救護人員抵達時，老李已救治不及而氣絕了。

事後，警方在老李的衣袋裏找到用一張便條寫的遺書：

「安妮，我知你是愛我的，但是我已患了不治之症，因此，所以我經過長期的考慮，為了我也愛你的關係，我不願再負累你。因此，我決定早日結束我的殘生，一來減少我本身因病魔纏綿的痛苦，同時，你也不致因為我而在精神上遭受的折磨。我剛才所說的要你在衆人面前說明解除婚約是你自願的話，都是賭氣的。所以在來這裏之前，我即已服下滴滴涕，了結我的殘生，以免累己累人。

「因為我現已一了百了，故此那張解除婚約字據，也不用我簽字了。以後一切你有你的自由。不過，我還要向你作最後一次忠告，那就是所說的，像我這樣年紀的人已可作你父親，即使結婚了，結果也不會有幸福的。『近年來，尤其在我病倒後這幾個月病期中，得你的細心照顧，我衷心無限感謝，而且慚愧無似。這祇有待諸來生報答於萬一了。……』

李××絕筆×月×日。」

李老師病入膏肓，安妮為他侍奉湯藥。

我和幾位同事把老李的後事辦完之後，安妮暫時仍在原校執教。到下一學期她說要換換環境，由我介紹她到另一教會學校任教。大約經過三個多月時間，她因感到生活的枯寂，又和同校的一位同事盧先生談起戀愛來了。

那位盧先生，祇不過三十歲年紀，不但人長得英俊，儀表瀟灑，而且又很有學問；同時，對人處世都彬彬有禮。那年耶誕節前夕，她邀盧先生一同來我家，介紹給我和妻認識，留他晚飯。不但我和妻都在暗地裏稱讚，認為盧先生確是安妮的理想對象，甚至安妮的任何一位同事都抱着和我同樣的見解。

可是，「天妒紅顏」這句話偏和安妮結下了不解緣，當她和盧先生經過半年多來的熱戀，準備結婚之前一個月，盧先生因他僑居印尼的父親病重，來電要他立即去印尼。就在他快抵達耶加達不遠時，他所搭的那架民航機突然失事墜毀。當我把這消息告知安妮時，她的悲傷是可以想像得到的。

一天夜裏，我和妻談起安妮的不幸命運，妻也替她唏噓不已。妻說：

「難道安妮真的是那些思想封建的人說的『不祥人』？」

「是的，安妮的命也確苦了，第一個未婚夫游泳失慎溺斃；第二次戀愛的對象雖不是理想，但已訂婚，不幸的又因病而服毒自殺；第三位是最理想的一位，竟又因飛機失事而亡。」我很惋惜。

如安妮這樣的一個姑娘，經過這幾次的不幸後會自殺了。說不定是個有知識的人，而且有堅強求生的意志，所以她不但沒有自殺，還打算要好好地生活下去。

那年秋天的一個晚上，飯後我夫妻倆和她在廳裏聊天，妻問她：

「安妮，你已經不小的年齡了，始終還是要找對象結婚的，對這問題你考慮過沒有？」

「這個問題嗎？我已決定不再考慮了。」她堅決地答：「我已決定不再談這些問題，我要把我的生命完全貢獻給社會，以教育下一代終其生。」

（完）

在彌敦道上遇見安妮，她向我訴說亡夫和目前生活情況。

新華‧豪華‧景星

今天隆重獻映 新華 豪華 景星 兩點半 五點半 七點半 九點半

美高梅出品 片上中文字幕

電影皇帝：阿歷堅尼斯

電影皇后：比提戴維絲

一部耐人尋味的電影！

波譎雲詭 離奇神秘

'The SCAPEGOAT'

殺妻記

早場十二時：三…

樂聲

連日滿座 今請早

霍士公司出品 新綜藝體 片上中文字幕

多娜米絲高‧柏杜‧奧茜蜜‧尼里‧白蘭 十大紅星合演

以色抗敵 以暴抗暴

血戰鬼門關

FIVE GATES TO HELL

你從未見過如此殘酷的場面 一群女人在你面前少遭蹂躪

明天加開十時半正 血戰鬼門關

利舞台‧普慶

今天四場 意大利天然實地攝製巨片 七彩 片上中文

小熊奇遇記

EASTMAN COLOUR Song of the Forest

優待學生一元二 樓下半價一元

加映七彩短片：教皇加冕典禮 片上中文

孽海情花

利舞台今十二時半：齊春偶像 ｜ 普慶今十二時半：玉石俱焚

娛樂‧樂宮

今天四場獻映

特藝七彩 片上中文字幕

WHAT LOLA WANTS

人間仙子

名曲九支 艷舞多場

清歌曼舞 金粉霓裳

明早 娛樂十一點半 樂宮十點半

港九首輪影院聯合廣告

九龍各界刊登廣告注意

本報委託旺角東樂戲院代洽

明天大世界戲院 加開十一點正特別早場

世界名著改編 肥猪王 全部七彩卡通長片

紐約‧大世界‧好世界

慾火 春情 沙場烈傳 倒鳳

明天公餘場 阿飛正傳 魅影追兇 日出

麗都 兩個大老襯 新馬仔 梁醒波 主演 票價 二毫 四毫 七毫

京華 情淚 心聲

百樂門 春風 秋雨

皇都 父子梟雄

麗斯 山河血淚美人恩

東方 即日獻映 魂斷奈何天 THE DIARY OF ANNE FRANK

量暴露·作風大胆

范麗會·不·會犯例？

她說：像碧姬芭鐸那樣大胆表演，她一樣接受；如有需要，她願意拍裸體照片。

【本報專稿】自從碧姬芭鐸在銀幕上以最大胆的作風出現後，使世界影壇最著名的性感肉彈都為之失色，世人更以驚異的眼光看着這位年僅二十三歲的BB，就此在國際銀壇上大走紅運起來。

有人說，歐美影片才能有這樣精彩的鏡頭，就是日本片也學到了這一套。但是在於東方的中國影片中，要找到像BB一樣大胆作風的，那是無法找到了。只以接吻的鏡頭來說，也是近一兩年來才看到有一兩部國片是真正表演接吻的吧！

不久之前，彌敦道一家正在上映的戲院的前幾，掛上了一幅巨大的影片廣告，廣告中畫了一男一女，女的上身背部裸露，只以一條大毛巾遮蓋腰以下的一部份身體，她手撐着身體臥在床上，斜睨着面前的男人，而那男人則露出一副驚怕的神態。另一邊畫的是那女的正面裸像，但她又是以一條毛巾遮着身體中間的重要部份；做合的一雙眼睛，顯出一種誘惑的媚態。上面寫着片名「粉紅色的兇手」還寫上宣傳性的語句，以及主角演員的名字與出品的邵氏影片公司。

這「粉紅色的兇手」的影片廣告，非常富人注目，凡來往那裏的人們都會不期然的看看，從這幅廣告看來，便可以知道影片公司的宣傳策略，是在於該影片中女主角的大胆作風演出，是很明顯的。

對于這幅影片廣告的演出鏡頭？那廣告也許人們會懷疑，那是不是宣傳，不致使人驚風聲中，男的一望便知。女主角范麗，以前在一向保守的中國影片是屬後；女的是一位影片中作如此大胆的表演嗎？在這部新片，竟有這種大胆暴露，號稱新肉彈的范麗。

中她大胆到甚麼程度呢？為了使影迷們便得悉她們的答案，特地去訪問這位銀壇上的「新肉彈」范麗，請她就她的大胆作風略談。

下面是范麗答覆所詢問的幾項問題：

「聽說你在「粉紅色的兇手」新片中，有很大胆暴露的演出，是嗎？」

「是的。」

「在這部新片中，大胆與暴露到甚麼程度？」

「請你去看看掛在彌敦道以前那家戲院處的廣告便知道了。」

「你的兇態廣告中那樣子祇披着一條大毛巾嗎？」

「是的。」

「在影片中，共有多少個大胆表演的鏡頭？」

「記不清楚了。」

「你們等着看影片便知道了。」她笑道實了這一個問題，因為這是有關影片實際的秘密啊！

「連大毛巾也不要，全裸演拍戲會不會犯例呢？」

「你說會不會犯例？」給她反問倒了，祇得轉問觀眾們，請你們評論下會不會犯例？

「假如像碧姬芭鐸那樣大胆的演出，你會不會接受表演呢？」

「假如導演要我，我一定接受的。」

「假如有人請妳拍攝裸體照片，妳肯拍嗎？」

「若是有了一部影片，我一定會拍的。」

「妳對大胆作風演出感覺怎樣？以後會再走這條路嗎？」

「我是一個演員，公司派我演甚麼角色就演甚麼角色，但是，我想多演出幾類不同路的片子，作為一個演員，亦必須能夠表演多方面的戲才好。」

上述便是范麗對她這次以大胆作風演出的道白，影迷們對這些問題的答覆滿意了嗎？如果你們還有甚麼要再項要問她的話，儘可來信提出，記者可以代勞請她回答你們。

最後告訴影迷們，范麗原來的藝名為萬想紅，是邵氏公司的基本演員，以前曾演過幾部粵語片，現在她而演出國語片，改名叫范麗，這部「天賦的風流」，她來有三十六、二十三、三十六的三圍，第一部演出的國語片「粉紅色的兇手」是她的作品。她是上海人，原姓名為范惠如。

范麗玉體橫陳

擠眉眨眼搔首弄姿的范麗

軟綿綿的范麗

香肩畢露的范麗

娛樂

唐三藏取西經 不同凡响

邵氏公司榮譽發行日本東寶出品「唐三藏取西經」，是一部中國式的古裝冒險神話片，取材於最流行的小說「西遊記」，膾炙人口，斑斑可考。

「唐三藏取西經」，又名「唐僧取經」，故事發生於唐代，據「獨異志」記載：「沙門玄奘姓陳氏，唐武德初往西域取經，行至罽賓國，道險虎豹不可過，奘不知所為，乃鎖門而坐，至夕開門，見一老僧，頭面瘡痍，身體膿血，床上獨坐，莫知來由。奘乃禮拜勤求，僧口授心經一卷，令奘誦之，遂得山川平易，道路開闢，虎豹藏形，魔鬼潛跡，乃至佛國，取經六百餘部而歸。」

中國的歷史記載中，描述唐三藏祇有一人前往，並沒有猴王孫悟空、豬八戒和沙悟淨，更沒有神怪，也許是把未遂一大件的事加以誇大編寫而成。而「西遊記」中，他一個觔斗能翻十萬八千里，且能騰雲駕霧，法術無邊。其次是豬八戒，在中國神話裡，也把它描述得神乎其神，它嗜色，當它遇到許多小姐的時候，便化裝一個翩翩青年去追求，變化之後，卻又變為原形，使那小姐嚇得魂不附體！至於沙悟淨也有一套本領，能夠變為沙河的怪物，同時也可以上天下遊。

事實上，如果沒有上述這一羣角色去協助，唐三藏的決心如何的大，毅力怎樣堅強，亦很難得達成其任務。因為，從京到西天經的路程，不但荊棘叢遍，崎嶇險阻，而且沿途的陷阱甚多。除了豺狼虎豹當道，唐三藏師徒弟孫悟空等跋涉萬里。

而外，他如西遊記中的所謂「蜘蛛精」、「蛇飛精」等，都是吃人肉、吸人血的妖物。

然而東寶出品「唐三藏取西經」，卻非同凡响，由於它的作景別出心裁，它把過去那一套「蛇飛精」、「蜘蛛精」，統統併入「大海魔王」的最後一關。當它們聽說吃了唐僧的肉，可以長生不老時，便想出種種魔術，設下陷阱，引誘唐僧入殼。其間之偉大，你我之驚異，以及悅耳的歌曲和迷人的舞蹈，都是前所未有的。（古月）

出浴的范麗

影壇巡禮

「母與女」加緊工作中

電懋新片「母與女」，日前利用晴和的天氣，出了一天外景，接着又趕搭二室內景，此片十一月中可以全部拍完，小丁皓對這部戲，興高彩烈，因為是劇情恰合她的戲路，處處演戲，演來亦特別精彩也。

郭蘭揚天的平劇片

上大郭蘭揚天聯合演出平劇「紅娘」與「文昭關」，哄動一時，博得當局好評，當日貸由張文原擬成影片，日前在揚天家裡放映，兩人的身段動作之美，一一顯映銀幕，觀者稱賞不已！

服部為電懋片配音

以「蘇州之夜」一曲享盛名的日本作曲家服部良一，最近由日本來港，北門人排敏曾陪其看電懋出品的「女秘書艷史」，服部對該片讚嘆不已，自告奮勇，願為該片配音樂，佳片配佳樂，實觀眾之福焉。

「蘭閨風雲」不久上映

據聞，「蘭閨風雲」可能在下月推出，該片為「四千金」的姊妹作，「四千金」是黑白片，「蘭閨風雲」則是彩色片，演員是原班人馬，而觀眾喜愛「閨」片較「四」片又進一步了，此片上映，無疑的要哄動影壇了。

夢露新片 熱情如火

美國禁酒時代，地下酒坊，殺人惡徒，女子樂隊，構成了有驚險與畸形情愛的素材。導演比利懷德以新的眼光來處理這式的笑劇，使它有奇突的失常。兩個年青樂師積林濃與東尼寇蒂斯，因目擊暴徒（佐治羅夫）殺人而成為追殺目標。為逃避追蹤並解決失業問題，這兩人竟扮為女郎，參加女子樂隊，使追趕之處，再掀起了陰陽錯的笑料。

「七年之癢」五年之後，比利懷德再跟瑪莉蓮夢露合作，「七年之癢」的夢露，手搖絃琴的她，搖步于火車站台，突被疏氣噴噓，緊跟着她後面的，是假男裝女的東尼寇蒂斯和積林濃。其中的誇張，假惺惺偽裝女郎，並未被女誰主發覺，他們偏偏尤戲的夢露，為感積林濃的妙處而結為知己，而同睡密艇，在夢露中納閣的秘林濃，卻到了佛羅里達，竟被遊富翁（大口笑匠祖白冷）窮追不捨，却讓東尼則與夢露的會地，對兩人的化裝與戀態表演，使比利的安排曲折有緻，不斷地湧現笑料。

夢露既性格態的積林濃與忽男忽女的東尼，使東尼與夢露的演出卻與以前稍有不同，她雖然仍然有如前的MM公式，但富態流露與殘酷作態。比利仍讓她在無邪中流露，但到了在遊艇上的一幕，卻不放棄加熱，使故作冷淡的東尼無法逃情，而發後與白冷究不是積林濃同伴見策。

至於積林濃與祖白冷，則更多醜態，假男多情，假女嬌羞，遊弄在戲笑之際，比利更安排一摛探戈，兩人擁舞，祖白冷口咬玫瑰，一轉身而換到積林濃口上，這突來一節，具見比利招笑急才。全片節奏快速，劇情起伏不停撓肚曲腸，本片有很高效果。

湘女·丁紅·撞·湘·綉

在我的快樂生活小天地中，實在不夠，就是「多姿多彩」，祇是溫馨舒適、快樂吧了！

我工作的機構邵氏公司，這是我們的大家庭，我們除了圖們業工作外，經常出席樂會架辦各種娛樂活動：如跳舞、游水、鉢會、打球。每逢遇到這些活動時，我們都很踴躍的參加，情緒很熱烈，帶給我們很無比的愉快歡樂，在集體活動中，不但有益我們的身心，並且還能促進我們大家庭中每一成員的感情友誼。

我的生活 丁紅

我的家庭很簡單，媽媽和三位弟弟妹妹，五口之家，但是，我們生活得一日歡也，不感覺到寂寞，枯燥，單調，在晚飯桌上，洋溢着歡樂的氣氛，這是我們一天最快樂親熱的時候。

星期天，是我們最盼望喜歡的日子，媽媽帶我們到郊外去野餐，遊玩，直到月亮升起的時候，我們才肯盡興回家。影迷們的來信，和寫給影友們的回信，這也是我的快樂生活中的一部份，在滿滿的信紙上，傾訴我們的真心話曲，綠衣人為我們建立起了橋梁。

我們消遣的好方法是湘繡，湘繡是我們湖南人的特產，我是湖南人，媽媽從小就教我，由一針一線，繡成了一幅「丹鳳朝陽」，也一針一綫地繡下了我心中的煩惱。

在家裡坐在地上的丁紅

積林濃男扮女裝，與瑪莉蓮夢露同衾共枕。

荔園 遊樂花園 九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半 六號C 六號 六號B 十六號 十七號 D 大巴士門 六號B 十二號

動物園 珍禽異獸 水陸奇禽 免費參觀

第一劇場 四點半放映 國語彩色巨片 俠盜愛情文藝巨片 七紅 胡比治主演 八點十二點放映 粵語彩色巨片 七王子 周坤玲主演 新馬仔 / 全部免費 / 第四劇場 四點半放映 國語歌唱文藝巨片 妹妹我愛你 八點十二點放映 感人文藝巨片 一年一度燕歸來 芳艷芬 任劍輝主演 十月芥 梁醒波 白雪仙主演

第二劇場 荔聲粵劇團 日戲三點半 夜戲八點正 恢教夫婿覓封侯 瓊樓怨鳳 / 第三劇場（全新節目）美女蠻牛 同場加映小電影 八點 九點 十一點 十一點 一元 一元 / 南北滑稽 音樂歌唱 / 第五劇場 七點九點加開 平劇 拾玉鐲 胡鵬泰 領導演出 / 前座三毫 後座免費 兒童六毫 免費

遊機動戲 老少咸宜 乒乓球 設備 荔園舞廳 日場下午二時至六時 茶資一元六毫 夜場八時至十二時 元茶資二元一 溜冰場 兒童樂園 免費 西餐廳 今天供應 兒童營養餐一元

新舞台 最後今天 四海公司驚險搏戰片 刀下美人魂 明天映 石頭太子位 胡楓 梅綺 等主演

今晚滿座 東樂 售明天票
陳錦棠 鳳凰女 梁醒波 余蕙芬 劉月峰 白龍珠 李奇峰 李香琴 蘇少棠
主理：何少保 劇務：一番帆
第四屆 大龍鳳劇團
首夕提前七點正響鑼 先演七彩六國大封相 今晚八點正開演
一帆編撰 香艷奇情巨劇 花落江南廿四橋
鳳凰女唱：憑弔江南廿四橋 蘇少棠唱：天涯何處是吾家
注意：夜券價由七元至六元正
今天十二點半 明天日戲 審死官

樂宮 今天早場十二點半 比倫比亞彩色巨片 警匪爭奪戰 明天十一點正 和記理平彩色 小飛俠 十二點半 迪士尼卡通 阿飛正傳 全部七彩 七毫 一元 一元半

家有秘方 家藏者：位元堂 方名：扶正養陰丸 主治：日久咳嗽 陰虛內熱 體弱多病 痰多氣喘 胸膈氣滯 常吐白痰 胃不消化 虛不受補 用法：早晚每服一九，含化或用水半杯燉服，症重者倍用。氣香味甜，不論男女老幼孕婦產婦四時可服。按：此丸藥性平和，不寒不燥，擅能除痰止咳、補血養陰，故醫治久咳吐血，神經衰弱等症，確實萬分應驗，并附有功用說明，函索即寄。香港深水埗荔枝角道位元堂謹告

新世界 今天祇映 12 9 7 5 2 點 特價 公司出品 七彩門艷片 萬水千山 中文字幕

金陵 國民 金華 新舞台 今天加開十一點半早場 粵語大片 四毫二毫
奇 一三二橋 八仙 江南 英 恨客 寒暑賢子母冤

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

香港家庭計劃指導會 本會有感於香港民眾，每因兒女眾多，負担過重，以致經濟入不敷支，或健康不良，為謀家庭之幸福起見，以最新科學節育方法，指導夫婦計劃生育，或指導婚後不孕，能使生育健康兒女。同時新婚者，每對婚姻與婚姻關係缺乏認識，本會附設婚姻指導所，義務指導。

交通版

義大利郵船 維多利亞號客輪
明日可抵港泊九龍倉擬三日返歐 利雲紗十一日到埠翌日同航歐洲

【本報專訊】天祥洋行代理義大利郵船維多利亞號客輪（VICTORIA）由意熱那亞開來香港，沿途經歐洲、非洲、新加坡等埠，照預定航期，倘無其他，當可於明（一）日到埠。該輪在港留三日，將泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定三日離港，仍經星洲間航歐洲。

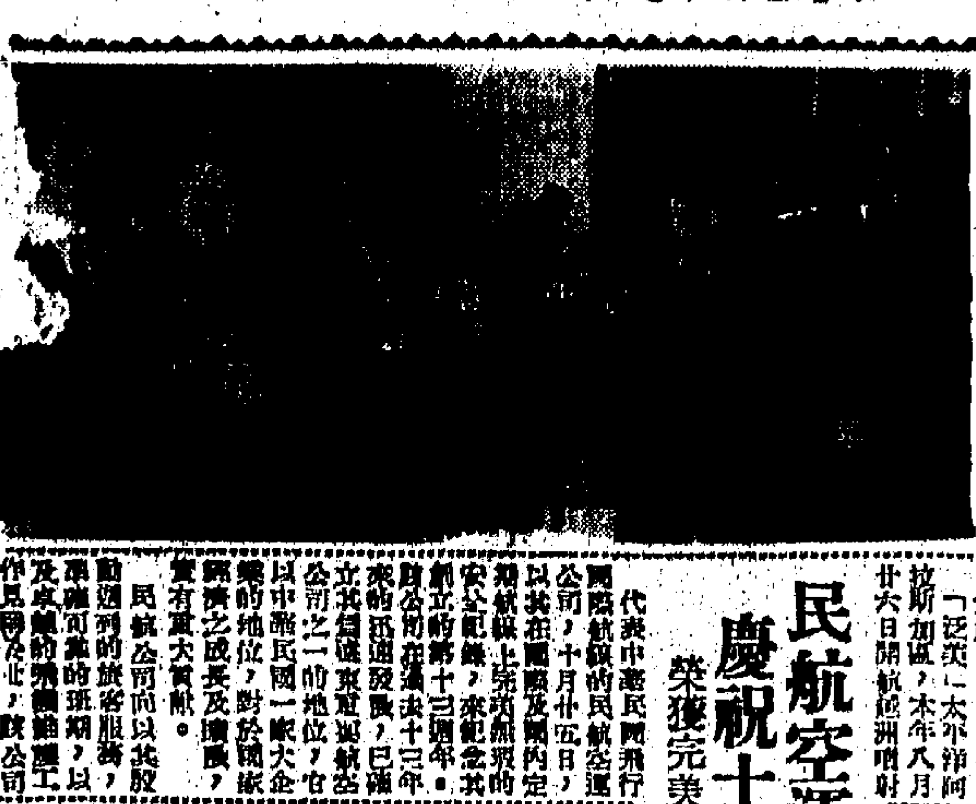
另據利雲紗號貨輪（LIVENZA）亦自歐洲載運貨物前來香港，計於十一日經新加坡航抵本埠。該輪在港停留一日，起落貨件後，擬定翌（十二）日離港，航返歐洲。

泛美航空公司 定十二月開航南美線 各航線班機亦將增加
年來噴射客機載乘客數十萬衆

【本報專訊】據泛美航空公司消息，「泛美」使用噴射客機之第一年，即以在橫渡大西洋之來往歐美、橫渡太平洋，由美國西岸赴倫敦及環遊世界。「泛美」噴射客機飛行世界外廿一個城市。「泛美」一九五八年十月廿六日噴射客機首航以來，已載乘客二十一萬人，其中十九萬八千人為橫渡大西洋之旅客。

「泛美」太平洋航線，本年八月廿六日開航亞洲噴射客機，首兩個月，橫渡太平洋之乘客一萬八千人，「北極路線」往倫敦四千三百人；噴射客機之聲譽及貨物預測將使「泛美」來年之世界航線旅客增加百分之二十。

噴射客機航線擴伸美國本部中南美洲各都市，環球航線遍貫遠東包括香港及中東各大城市。「泛美」將於十二月十日，增加開航南美洲班次，西雅圖、砵蘭及檀香山之線，十二月十五日班機每週由兩次增至三次，每週往東京之四次班機將伸展至馬尼拉。北市一班直飛香港，北市一班直往雪梨，「泛美」又準備于冬季，將目前環球噴射客機每週六次增至每週七次云。



圖片說明：大衆公司新寫字樓昨開幕，邀請入伙酒會，特假該大廈酒會招待各航業界與有關人士，右起：瀾人代表郭贊、馮秉芬、大衆公司職員、經理陳炳英及夫人、董事長黃顯卿等在酒會中合照。（本報記者攝）

民航空運公司 慶祝十三週年
榮獲完美無瑕安全紀錄

代表中華民國飛行國際航線的民航空運公司，十月廿五日，以其在國際及國內定期航線上完美無瑕的安全紀錄，來紀念其創立的第十三週年。該公司在過去十三年來的穩健發展，已確立其在遠東航空運輸公司之一的地位，也以中華民國一家大企業的地位，對於國家經濟之成長及擴展，貢有重大貢獻。

民航公司向以其殷勤週到的旅客服務，準確而舒適的班期，及良好的機械維護工作見稱於世，該公司現在國際航線遠於韓國、日本、琉球、台灣、香港、泰國與菲律賓地，全長達六、七六二哩。此外其國內航線以台北為起點，通達花蓮、台中、台南與馬公等地，全長為三五二哩。民航空運公司自從創辦以來，已經飛行了七億五千萬哩，而始終保持完美的安全紀錄，這完全是飛行人員技術卓越，經驗豐富，以及公司的所有飛機維護工作做得非常好的緣故。

在過去一年來，民航公司的付費客運數增加百分之十一點一，貨運收入增加百分之四十四點七，而達到空前高峯的紀錄，繪有中華民國國旗的民航公司飛機，遠至澳洲、東南亞、中東、歐洲、北美洲等地，所載的貨物小至魚苗，大至巨象，無所不有，包機所載的有中國劇團、體育代表團以及訪問團等。

民航公司將於一九六〇年和世界各大航空公司一同進入噴射機時代，那「飛」一架「康維爾八八〇」純噴射式客機，飛行其國際航線各地，旅行遠東各地的旅客更可享受毫無震動的舒適飛行，豪華的中國式裝飾，卓越的空中服務，以幾近音速的速率在不受氣候影響的高空中飛行，這架客機僅需以前一半時間，即可將旅客安然運達其目的地，這一噴射客機啟用之時，預料正是遠東各國觀光的時候。客機以其舒適的班等與普通客輪，富麗的中國傳統裝飾，以及其一貫的週到服務，不久即將出現於國際航空公司的定期國際航線。

瑞航公司港經理 昨飛歐出席會議

瑞士航空公司香港經理黎富南，昨（卅）日乘瑞航客機離港赴歐，出席瑞航總公司下週召開之營業會議，會後還入瑞士接受短期訓練，預計十一月中旬返港。

古巴僑領 林祖結林貴靈 昨飛抵港考察

古巴僑領林祖結及林貴靈，昨日聯袂乘英航機由三藩市來港，接機者有英航公司代表陳植雲及林氏親友黃根等十餘人。

圖：為昨日抵港考察之古巴僑領林祖結林世嶽及親友攝於啟德機場。

美國新型貨輪 門羅總統由美來
明日可抵港翌日經星繞歐回航 皮亞士總統七日到埠翌日返美

【本報專訊】美國總統輪船公司環球航線貨輪門羅總統號（PRES. MONROE）由美國開來遠東，按航期，如無他故，當可於明（一）日到達本埠。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（二）日離港，經新加坡繞道歐洲航返美國。

該公司另線皮亞士總統號貨輪（PRES. PIERCE）亦自美國開來遠東，計擬於七日可抵香港，落貨後，擬定翌（八）日離港，回航美國。

民航公司十三週年 發服務十年紀念章

民航空運公司為慶祝十三週年紀念，於十月廿五日的前夕，特於廿七日晚間，假台北圓山大飯店舉行特別典禮，以服務十年紀念章授給在該公司服務已滿十年之員工。台北區同仁三十八人，由總經理巫爾維頒發紀念章，領受者有副總經理賈克安、助理副總經理麥迪生、總務組長鮑陵、醫務室主任李佑淳及余忠逵、鄧光祥、張兆劍、周寶星、梁樹棋、陳泉海、趙郁華、鄒可光、賈亦森、康靖、錢福績、林時浩、丁芳聲、姜齊熙、陳永存、周聞宵、陳金石、茅慶、龐昭文、張樹堂、鍾榮莊等。

台灣其他各站，該員五十三人獲得服務十年紀念章，在香港、日本、琉球、菲律賓與泰國等地，另有民航公司職員各地分別舉行典禮頒發。

大業旅遊部開幕 設酒會招待嘉賓

【本報專訊】位于德成大厦之大業有限公司新辦事處及旅遊部開幕禮，昨日下午五時假德成大厦頂樓舉行雞尾酒會招待嘉賓，參加者有華人代表郭贊、馮秉芬、西俊安、錢金海、郭子盼、文及航業界人士等百餘人。該公司經常派出職員由星輪來往港澳，昨日由該公司董事高福耀及總經理陳李朗前往迎接嘉賓，至晚上。

國泰班機 時人行踪

大東電報局總經理夫人碧嘉，今（卅一）晚乘國泰機由澳洲雪梨到港。

澳洲雪梨賓蘭公司總經理蔣頓斯，今（卅一）晚乘國泰機由澳洲雪梨到港。

截信時間

今（卅一）日（星期六）空郵：
- 中國大陸 上午七時
- 夏威夷、英國 上午十一時
- 中東、非洲、英國、馬 正午
- 歐洲、泰國、巴基斯坦、錫蘭、印尼 下午一時
- 來亞、菲律賓、關島 下午三時
- 澳洲、紐西蘭、非洲 下午三時
- 菲律賓 下午六時
- 台灣、日本 下午六時
- 印度、埃及 下午六時

明（一）日（星期日）空郵：
- 沖繩島、韓國 下午六時
- 夏威夷、美國 下午六時
- 越南、寮國 下午六時
- 中國大陸 下午六時

平郵：
- 中國大陸 上午七時
- 澳門 下午一時
- 東南非洲 下午三時
- 牙買加 下午三時
- 西非洲 下午五時
- 澳門 下午六時
- 中國大陸 下午六時

空郵：緬甸、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、泰國、柬埔寨、北婆羅洲、印尼 下午一時；澳洲、紐西蘭、非洲 下午一時；菲律賓、美國、加拿大 下午二時；馬來亞、荷屬新畿內亞 下午二時

平郵：澳門 下午六時；澳門 下午一時；下午四時

明日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	預定時間
泛美	三藩市東京	上午七時三刻
泛美	馬尼拉	上午十一時五十五分
泛美	西貢	上午十一時卅分
英航	倫敦印度曼谷	上午七時卅分
英航	東京	下午三時
國泰	澳洲馬尼拉	零時三刻
國泰	馬尼拉	下午二時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午五時四十分
民航	台北	中午十二時廿五分
加航	溫哥華東京	下午三時三刻
日航	東京	上午七時五十五分
印航	東京	上午八時廿分
東航	仰光金邊	下午二時廿五分
菲航	馬尼拉	下午四時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午十一時廿分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	西貢	下午二時
泛美	東京	下午一時
泛航	東京	上午九時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時三刻
國泰	馬尼拉	上午九時卅分
國泰	台北東京	上午十時
國泰	曼谷新加坡	下午四時廿分
民航	台北沖繩東京	下午一時卅分
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時廿五分
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
菲航	馬尼拉	下午五時
瑞士	東京	中午十二時十分
馬航	新加坡	上午九時

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	上午七時三刻
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	印度仰光	上午七時卅五分
英航	東京	下午三時
澳航	雪梨馬尼拉	中午十二時一刻
國泰	加爾各答曼谷	下午十時五十五分
國泰	東京	下午三時三刻
國泰	永珍	下午六時一刻
菲航	馬尼拉	上午九時三刻
菲航	馬尼拉	下午五時一刻
日航	沖繩東京	上午九時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時五十分
印航	印度曼谷	上午九時五十分
馬航	新加坡	下午四時廿分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十一時
英航	東京	上午九時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
澳航	馬尼拉雪梨	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午四時廿分
國泰	永珍	上午八時
加航	東京溫哥華	上午十時
菲航	馬尼拉	上午十時卅分
菲航	馬尼拉	下午六時
日航	沖繩東京	上午十時廿五分
印航	東京	上午十時卅五分
緬航	曼谷仰光	上午十時

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	23:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

今日輪船出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
海洋郵（貨）	OCEAN MAIL	基隆	福來	A泊	下午
明鋒（貨）	PIONEER MING	美國	美輪	A十五	下午
波夫城（貨）	CITY OF PERTH	日本	銀行	A四	上午
明德丸（貨）	MEITOKU MARU	日本	東來	A六	下午十時
夏利路（貨）	HERMOD	日本	多利順	B泊	晚間
芬邊（貨）	FERNSIDE	美國	多利順	A三	上午
漢堡（客）	HAMBURG	日本	捷成	A五	中午
嘉樂德吉（貨）	GROOTERKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
三崎丸（貨）	MISAKI MARU	非洲	洛士利	A十二	午夜
伊咪娜娜（貨）	IMERINA	曼谷	法郵	B十三	下午
寶朗威利（貨）	BRONXVILLE	美國	銀行	A二	上午
百偉士添（客）	BAYERNSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午
杜莎（貨）	TEUCER	日本美國	太古	A十六	下午八時
芬邊（貨）	FERNSIDE	美國	多利順	A三	晚間
海運（貨）	HALLVARD	星洲仰光	多利順	B廿五	中午
邊運利士（貨）	BENRINNES	星洲歐洲	邊行	A八	午夜
日啓丸（貨）	NIKKEI MARU	新加坡	吝拉多	A七	上午七時

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	一日	洛士利
嘉拉娜	貨船	CANARA	非洲星洲	一日	鐵行
大利路加	貨船	TARFALGAR	歐洲	一日	多利順
維多利亞	貨船	VICTORIA	歐洲星洲	一日	天祥
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國日本	一日	總統
彭里地	貨船	BENLEDI	日本	二日	邊行
東榮	貨船	EASTERN SAGA	日本	二日	怡和
伊利莎白碧琪	貨船	ELIZABETH BAKKE	美洲	二日	鐵行
恒生	貨船	HANG SANG	高雄	二日	怡和
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	二日	吝拉多
渣士頓馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
銀光丸	貨船	GINGO MARU	新加坡	二日	香港東方
佩來伯美利	貨船	BRADEVERETT	新加坡	二日	福來
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	二日	捷成
印度伯美利	貨船	REBEVERETT	日本	三日	福來
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	三日	鐵行
莎丹娜	貨船	SIRDHANA	印度星洲	三日	鐵行
財生	貨船	CHOY SANG	中國大陸	四日	怡和
濟州	貨船	CHEJU	日本	四日	福來
仙娜	貨船	SIENA	歐洲星洲	四日	寶隆
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	歐洲星洲	四日	吝拉多
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	非洲星洲	四日	邊行
莎彼敦	貨船	SARPEDON	日本	四日	太古
新五頂盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	日本	四日	太平
芝利華	客船	TJILUWAH	印尼星洲	四日	渣華
柯利近	貨船	OREGON	美國	五日	怡和
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	歐洲星洲	五日	太平
亞拉富	貨船	ARAFURA	澳洲	五日	鐵行
沃瑪利	貨船	UMARIA	日本	五日	鐵行
達喜航	貨船	TAR HEEL MARINER	美國	五日	美輪
明鋒	貨船	PIONEER MUSE	美國	五日	美輪
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	五日	洛士利
皮利厄士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲星洲	五日	捷成
金士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	五日	多利順
菊光丸	貨船	KIKUKO MARU	日本	五日	香港東方
天星	貨船	STAR ALCYONE	新加坡	六日	福來
老星	貨船	LAO	日本	六日	福來
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	六日	吝拉多
阿京丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	六日	香港東方
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	六日	渣華
布魯運高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	美非星	六日	和捷
大利花	貨船	TARIFA	日本	六日	多利順
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	六日	天祥
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	新加坡	六日	天祥
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	六日	天祥
瑪嘉烈萊克	貨船	MARGARET LYKES	美國	六日	總統
太平	貨船	TAI PING	美國	七日	多利順
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	七日	太平
丹碧霞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	七日	怡和
福州	貨船	FOOCHOW	日本	七日	太古
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	七日	天祥
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	七日	渣華
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	七日	太平
樂施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲星洲	七日	捷成
新和丸	貨船	SHINWA MARU	日本	七日	吝拉多
新吉	貨船	ZAANKERK	日本	七日	渣華
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	七日	天祥
克力馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	七日	捷成
雅利	貨船	YARRA	歐洲	七日	法郵
新和丸	貨船	SHINWA MARU	日本	七日	吝拉多
海順	貨船	HELIOS	日本	八日	多利順
愛美麗馬士基	貨船	EMILIE MSK	非洲星洲	八日	捷成
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	新加坡	八日	鐵行
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美洲	八日	福來
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	八日	太古
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	八日	怡和
彰德	貨船	CHANGTE	澳洲菲島	八日	太古
福建	貨船	FUKIEN	日本	八日	太古
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	日本	八日	東來
利浦洛	貨船	LEOPOLD L. D.	高雄	八日	太平
士打麥翻軒	貨船	STR. MAGELHAEN	南美星洲	八日	渣華
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	八日	捷成
萬力	貨船	VAN NECK	日本	八日	渣華
美麗谷	貨船	MINIKOI	歐洲星洲	九日	太平
嘉運娜芝	貨船	GLENORCHY	歐洲星洲	九日	怡和
芬海	貨船	FERNSEA	美國	九日	多利順
嘉運灣	貨船	GLENBANK	東南非洲	九日	銀行
奧布拉	貨船	OBRA	日本	九日	鐵行
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	九日	捷成
路域莎芬	貨船	LUDWIGSHAFEN	日本	九日	捷成
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	馬尼拉	九日	香港東方
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	九日	渣華
詹士麥琪	貨船	JAME MCKAY	美國	九日	總統
安順	貨船	ANSHUN	西澳洲星洲	九日	太古
嘉彼達	貨船	GARBETA	日本	九日	鐵行
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	日本	九日	香港東方
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	日本	九日	東來
亞芬迪亞	貨船	AFOUNDRIA	美國	九日	福來
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	九日	吝拉多
芝文定	貨船	TJIMENTENG	印尼	九日	渣華
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	九日	怡和
文龍	貨船	MEMNON	歐洲星洲	九日	太古
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	日本	十日	天祥
貝拉	貨船	BEIRA	日本	十日	寶隆
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	十日	多利順
寶馬	貨船	BOMA	日本	十日	寶隆
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十日	多利順
喜久玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	日本	十日	香港東方
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	十日	總統
諾曼萊克	貨船	NORMAN LYKES	美國	十一日	總統
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十一日	太古
利雲紗	貨船	LIVENZA	歐洲星洲	十一日	天祥
鄱陽	貨船	POYANG	北婆羅洲	十二日	太古
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	十二日	捷成
海利	貨船	HAI LEE	上海	十二日	多利順
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	日本	十三日	太古
伯羅話士	貨船	PATROCLUS	歐洲星洲	十三日	太古
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十三日	捷成
利樂	貨船	LEALOTT	日本	十三日	寶隆
寮國	貨船	LAOS	日本	十三日	法郵
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	十三日	總統
達林	貨船	DALHEM	美國	十四日	太古
寶康	貨船	PO HANG	日本	十四日	福來
大利花	貨船	TARIFA	日本	十四日	多利順
文川	貨船	MUENCHEN	歐洲星洲	十五日	捷成
日本	貨船	JAPAN	日本	十五日	太平
大家泰	貨船	TAGAYTAY	菲律賓	十五日	多利順
豐寧	貨船	FENGNING	日本	十五日	太古
萬年好逸	貨船	VAN LINSCHOTEN	歐洲星洲	十六日	渣華
卡地治	客船	CARTHAGE	歐洲星洲	十六日	鐵行
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美國	十六日	怡和

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	一日	洛士利
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	西貢	一日	福來
湖南	貨船	HUNAN	日本	一日	太古
嘉樂德吉	貨船	GROOTERKERK	日本	一日	渣華
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	日本	一日	太古
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	一日	美輪
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	星洲非洲	一日	東來
馬利	貨船	MALAIS	西貢歐洲	一日	法郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	一日	太古
邊納圖	貨船	BENATTOW	星洲歐洲	一日	邊行
夏利路	貨船	HERMOD	山打根	一日	多利順
嘉拉娜	貨船	CANARA	日本	二日	鐵行
大利路加	貨船	TRAFALGAR	日本	二日	多利順
波夫城	貨船	CITY OF PERTH	星洲歐洲	二日	銀行
漢堡	客船	HAMBURG	星洲歐洲	二日	捷成
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	二日	吝拉多
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	星非歐美	二日	怡和
銀光丸	貨船	GINGO MARU	日本	二日	香港東方
合生	貨船	HOP SANG	山打根	二日	怡和
彭里地	貨船	BENLEDI	星洲歐洲	三日	邊行
佩來伯美利	貨船	BRADEVERETT	日本	三日	福來
伊利莎白碧琪	貨船	ELIZABETH BAKKE	星洲西澳洲	三日	鐵行
渣士頓馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	三日	捷成
維多利亞	貨船	VICTORIA	星洲歐洲	三日	天祥
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	三日	捷成
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	四日	吝拉多
印度伯美利	貨船	REBEVERETT	星洲非洲	四日	福來
恒生	貨船	HANG SANG	婆羅洲	四日	怡和
莎丹娜	貨船	SIRDHANA	日本	四日	怡和
東榮	貨船	EASTERN SAGA	星洲印度	五日	怡和
濟州	貨船	CHEJU	曼谷	五日	福來
仙娜	貨船	SIENA	日本	五日	寶隆
財生	貨船	CHOY SANG	日本	六日	怡和
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	六日	太平
柯利近	貨船	OREGON	菲洲西貢曼谷	六日	怡和
亞拉富	貨船	ARAFURA	日本	六日	鐵行
沃瑪利	貨船	UMARIA	星洲非洲	六日	鐵行
達喜航	貨船	TAR HEEL MARINER	沖繩日本美國	六日	美輪
皮利厄士	貨船	PELEUS	星洲歐洲	六日	太古
明鋒	貨船	PIONEER MUSE	日本美洲	六日	美輪
金士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	六日	多利順
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	六日	捷成
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	星洲非洲	六日	吝拉多
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	六日	天祥
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	美國	六日	洛士利
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	六日	天祥
新五頂盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	星洲西非	六日	太平
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	六日	渣華
菊光丸	貨船	KIKUKO MARU	美國	六日	香港東方
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	七日	福來
莎彼敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	七日	太古
老星	貨船	LAO	星洲歐洲	七日	福來
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	七日	鐵行
阿京丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	星洲歐洲	七日	香港東方
布魯運高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	基隆美國	七日	和捷
大利花	貨船	TARIFA	星洲歐洲	七日	多利順
有田丸	貨船	ARITA MARU	星洲非洲	七日	天祥
瑪嘉烈萊克	貨船	MARGARET LYKES	南韓日本美國	七日	總統
太平	貨船	TAI PING	美國	七日	多利順
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	八日	太平
新和丸	貨船	SHINWA MARU	星洲非洲	八日	吝拉多
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	泰星印	八日	天祥
樂施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	八日	捷成
新吉	貨船	ZAANKERK	星洲歐洲	八日	渣華
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲歐洲	八日	天祥
克力馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲非洲	八日	捷成
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	八日	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲印尼	八日	渣華
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	八日	太平
雅利	貨船	YARRA	巴西	八日	法郵
新和丸	貨船	SHINWA MARU	星洲吡叻	八日	吝拉多
海順	貨船	HELIOS	曼谷	九日	多利順
愛美麗馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	九日	捷成
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	日本美洲	九日	鐵行
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	西貢	九日	福來
芬海	貨船	FERNSEA	美國	九日	多利順
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	九日	太古
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	美洲	九日	東來
丹碧霞	貨船	DENBIGHSHIRE	星洲歐洲	九日	怡和
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	南非南美	九日	渣華
利浦洛	貨船	LEOPOLD L. D.	日本美洲	九日	太平
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	九日	吝拉多
福州	貨船	FOOCHOW	星洲印尼	十日	太古
湖北	貨船	HUPEH	日本	十日	太古
嘉運灣	貨船	GLENBANK	日本	十日	銀行
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	星洲印尼	十日	捷成
路域莎芬	貨船	LUDWIGSHAFEN	星洲歐洲	十日	捷成
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本美國	十日	香港東方
詹士麥琪	貨船	JAME MCKAY	美國	十日	總統
彰德	貨船	CHANGTE	日本	十日	太古
嘉彼達	貨船	GARBETA	星洲印度	十日	鐵行
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	美國	十日	東來
亞芬迪亞	貨船	AFOUNDRIA	美國	十日	福來
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	東非洲	十日	香港東方
士打麥翻軒	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	十日	渣華
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美洲	十日	捷成
文龍	貨船	MEMNON	日本	十日	太古
美麗谷	貨船	MINIKOI	日本	十日	美輪
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	十日	渣華
嘉運娜芝	貨船	GLENORCHY	臺北	十一日	怡和
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	星洲非洲	十一日	天祥
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	十一日	鐵行
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十一日	渣華
安順	貨船	ANSHUN	日本	十一日	太古
貝拉	貨船	BEIRA	星洲歐洲	十一日	寶隆
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	日本	十一日	多利順
寶馬	貨船	BOMA	星洲	十一日	寶隆
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	日本美洲	十一日	多利順

怡和公司船期 Jardine Matheson & Co Ltd

恒生 往 山打根、納閩、斗湖 十一月二日收貨 三日開行

東英 往 石叻、吡叻、仰光、吉打 十一月五日收貨 六日開行

財生 往 門司、大阪、天津、秦皇島 十一月五日收貨 六日開行

電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

四川 快輪

每逢星期二（由基隆開香港）星期四（由香港開基隆）

客位接洽處：台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號 太古輪船公司

依利莎伯碧琪輪 M.S. "Elizabeth Bakke"

十一月二日落貨即晚啓行前往石叻巴生庇能及澳洲西部福利文村

貨物付貨搭船請移玉本公司下列貨務部洽理 電話三二三九四號

石叻巴生庇能貨物由捷成洋行經理 澳洲西部福利文村貨物由馬…經理 電話二七七二一轉

鐵行輪船公司代理榮信輪船公司啓

芬邊 FERNSIDE 往暹羅

十月卅一日落貨 即晚開行

雲咸街皇后行四樓 電話：二四〇二四 多利順洋行啓